

# Iberland

LAVADORAS - PLANCHAS - SECADORES - ASPIRADORES  
CAFETERAS - RADIOS - TRANSISTORES - TELEVISORES

Todo con facilidades

Establecimientos **BUTANO**

Plaza del Callao, 22 - EL FERROL

# EL CORREO GALLEGO

DECANO DE LA PROVINCIA  
Fundado en el año 1878

PRECIO: 2'00 PESETAS  
Miércoles, 22 de Abril de 1964

EL FERROL DEL CAUDILLO | GENERAL FRANCO, 152 TELEFONOS: 4089 y 1388 | AÑO LXXXVI | DEPOSITO LEGAL-C 7-195 | NUMERO 29.160 | SANTIAGO | PREGUNTOIRO, 29 TELEFONOS: 1427 y 1227

## DE GAULLE permanecerá hospitalizado cerca de una quincena

PARIS, 21. — El general De Gaulle, operado de una afección a la próstata el pasado viernes, probablemente permanecerá todavía en el hospital 12 ó 14 días, anunció el pa'cio presidencial del Eliseo.

Un boletín hecho público por la Presidencia dice que el general, que cuenta 73 años de edad, había tenido "excelente día y noche".

Anteriormente se había pensado que el Presidente podría abandonar el hospital el domingo o a principios de semana.

Cuando salga del hospital Cochín, el general De Gaulle se espera que permanezca en el Eliseo una o dos semanas bajo la estrecha asistencia del profesor Pierre Abouker, el cirujano urólogo que realizó la operación.

Según fuentes del hospital, el Presidente es capaz de dar cortos pasos por el pasillo del "pabellón Clavier" donde tiene una "suite". Apoyado en el brazo de un miembro de su escolta, hace ejercicio mañana y tarde, declararon las fuentes. — Efe.

PAMPIDOU, RECIBIDO POR DE GAULLE

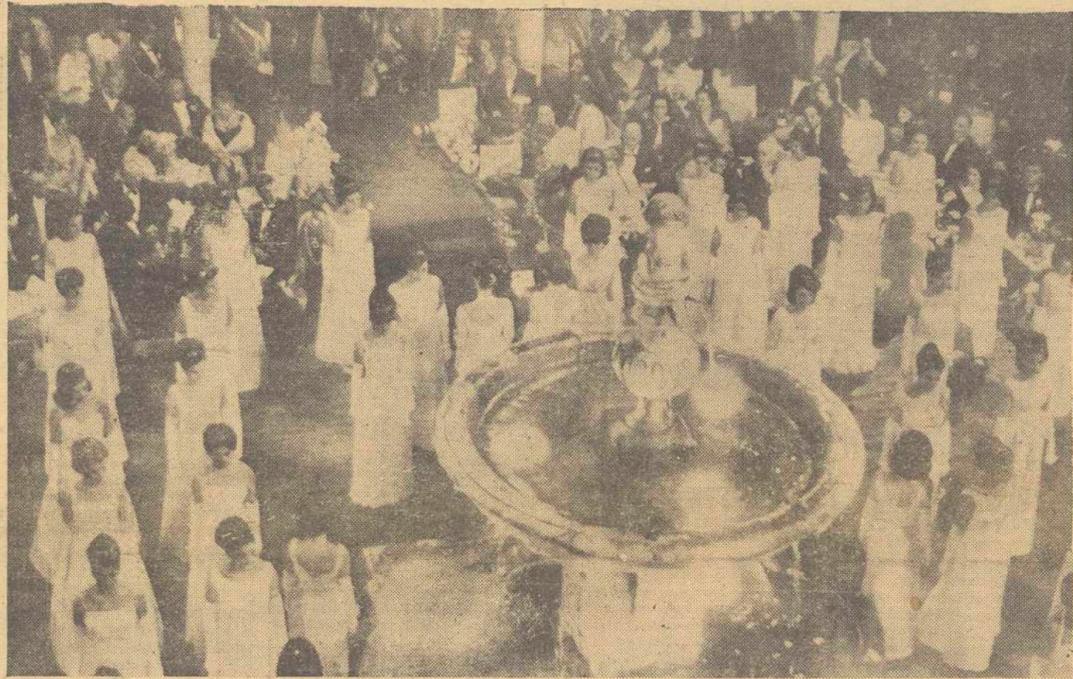
PARIS, 21. — El Presidente De Gaulle ha vuelto a ocuparse de asuntos de Estado pese a la prescripción facultativa de que permanecería hospitalizado por lo menos dos días más de lo que en principio se decidió.

Recibió al primer ministro para tratar detalles de una reunión de Gabinete. — Efe.

## EN LA JORNADA INAUGURAL

# Pavoroso incendio en el Real de la Feria de SEVILLA

### PRESENTACION EN SOCIEDAD



SEVILLA.— En una brillante fiesta de sociedad celebrada en el Palacio de los Duques de Medinaceli, conocido por la "Casa de Pilatos", se ha efectuado la presentación en sociedad de setenta jóvenes de distinguidas familias de España, y otros países europeos. Entre las debutantes se encontraba Geraldine Chaplin, hija del famoso actor. — En la fotografía, un momento de la fiesta. (Foto EUROPA PRESS)

## de SEVILLA

### Sesenta casetas destruidas Dos ancianos, heridos graves

SEVILLA, 21. — Cerca de sesenta casetas resultaron completamente destruidas en el incendio registrado en el Real de la Feria cuando estaba terminando el acostumbrado "paseo" de coches y carros.

En el siniestro resultaron heridas varias personas en número muy poco superior a la decena, todas ellas de carácter leve con la excepción de José García Suárez, de 87 años de edad quien en ballos.

(Pasa a segunda página)

## Ante el próximo Plan de Desarrollo

Hasta ahora han sido presentadas — en la primera fase del concurso convocado para la concesión de beneficios en los Polos de Desarrollo — cincuenta y dos solicitudes para la instalación de industrias en el Polo de La Coruña y setenta y siete en el Polo de Vigo. Está prevista la inversión de 3.245 millones de pesetas en el primero y la 5.902 millones en el segundo. Hallarán trabajo 3.252 personas en La Coruña y 13.432 en Vigo, si todas esas solicitudes son aceptadas.

Hay que advertir que dichas solicitudes son las presentadas tan sólo hasta el día 15 de Abril; pero el plazo sigue abierto hasta el 15 de Julio. Todo parece indicar — leemos en otro editorial — que las solicitudes que, por razones técnicas y económicas, sean desechadas serán más que compensadas por las que presenten en las próximas semanas.

"La nave del Plan de Desarrollo avanza viento en popa", apostilla el citado editorial, perteneciente a "La Vanguardia". Tal avance, sobre todo en lo correspondiente a Galicia nos complace extremadamente. Pero, santiaguéses y ferrolanos, ¿podemos cruzarnos de brazos esperando que el factor multiplicador de los Polos y su consiguiente poder de expansión alcance también a nuestras ciudades?

De ninguna manera. No basta una actitud pasiva, contemplativa. Hay que tratar de unirse al carro, este gigantesco carro gallego en marcha, arrastrado por dos fortísimos bueyes: Vigo y La Coruña. Y conste que esta imagen no tiene el menor afán peyorativo, sino exaltativo.

Ferrol y Santiago situados tan próximos a nuestros Polos de Desarrollo por fuerza tendrán que beneficiarse de alguna manera de esa proximidad. En ambas poblaciones abunda la mano de obra, bien preparada en sus escuelas de Maestría y en otros centros similares. ¿Serán absorbidos esos expertos brazos disponibles por el centenar y pico de industrias que se crearán en Vigo y La Coruña? Tal vez sí, pero nuestras ciudades continuarán formando, en los próximos años, más y más excelentes trabajadores.

Han de estar preparados, todos hemos de estarlo para el próximo Plan cuatrienal de Desarrollo. Ya está a la vista. Cuatro años pasan pronto. Han pasado ya casi cuatro meses del primero. Es preciso no perder la ocasión, la próxima vez. Estudiar todas las posibilidades, despertar la atención sobre la capacidad económica de nuestras comarcas.

No cejar, no desanimarse, seguir el ejemplo de un tenaz arrosano, planificador a ultranza de Compostela y su comarca, quien a prueba de desflusiones, trabaja pleno de esperanza ante el próximo Plan cuatrienal.

¡Hustón que, sin duda, mantendrán muchos buenos ferrolanos, como la tendría seguramente hasta su última hora, don Arturo Cabello Lenzano, ilustre figura del Ferrol, tan destacado en su ámbito económico y social, fallecido ayer, y a quien, a pesar de su ya avanzada edad, podría servir de arquetipo para cuantos sintan amor por el progreso de su ciudad.

## FRANCIA no suspenderá la producción de explosivos nucleares

### INGLATERRA disminuirá la fabricación de plutonio

PARIS, 21. Francia no seguirá a Estados Unidos, Rusia y Gran Bretaña en la suspensión de la producción de explosivos nucleares, según se informa en fuentes francesas autorizadas.

Aunque los elementos oficiales se han negado a hacer declaraciones dicen que no se han sorprendido por la decisión tripartita acerca de la producción de armas nucleares.

Un funcionario ha declarado que dado que el presupuesto norteamericano había sido hecho público, no hay razones suficientes para pensar que la elaboración de productos físbles iba a ser detenida.

El efecto militar de esas decisiones es nulo, dicen en círculos oficiales.

TAMBIEN INGLATERRA DISMINUIRA SU PRODUCCION DE PLUTONIO

LONDRES, 21. — Inglaterra va

a cesar, progresivamente, en la fabricación de plutonio, con fines militares, según ha declarado en los Comunes el primer ministro Douglas-Home. — Efe.

U THANT, SATISFECHO POR LAS DECISIONES DE USA Y LA URSS

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 21. — El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha acogido con satisfacción la decisión norteamericana y soviética de reducir sus respectivas producciones de uranio enriquecido y de plutonio.

«No se trata de un verdadero desarme nuclear, dada la abundancia de materiales disponibles pero sí de un acuerdo que podría conducir a una reducción de las armas mismas y contribuir a la distensión internacional», agregó.

Respecto al problema de Chipre manifestó que tenía fundadas esperanzas de encontrar una solución pacífica al problema, si todas las partes interesadas quieren dar prueba de un espíritu de concesiones mutuas. (Efe).

MEDIDAS INMEDIATAS EN NORTEAMERICA

WASHINGTON, 21. — La comisión de energía atómica adopta medidas inmediatas para poner en práctica la orden del presidente Johnson de reducir la producción de uranio para armas nucleares.

Clenn T. Seaborg, presidente de la comisión, ha dicho que la nueva reducción de Johnson acordada para el año fiscal de 1.965, no

afectarán al suministro adecuado de uranio enriquecido para uso civil y militar.

La reducción inicial era de un 25 por ciento y el presidente elevó el porcentaje a 40 en lo que se refiere a producción de uranio y 20 por ciento en el plutonio. (Efe).

ADVERTENCIA DE LA CASA BLANCA

NUEVA YORK, 21. — En fuentes allegadas a la Casa Blanca se ha advertido a la Prensa sobre la conveniencia de no describir como decisión conjunta soviético-norteamericana, el anuncio hecho por Johnson y Kruschef sobre reducciones nucleares (Efe).

## CUMPLEAÑOS DE LA PRINCESA

CUMPLEAÑOS DE LA PRINCESA.— Acompañada por sus padres y hermanos la princesa Margarita de Dinamarca, segunda por la derecha, heredera del trono danés, saluda a la multitud que acudió a felicitarla en su 24 cumpleaños, desde el balcón del castillo de Amalienborg, Copenhague.



## COMERCIAL REGUEIRO

Televisión de WALD-RADIO  
Grandes facilidades sin recargo  
Plaza de España, 16 - 17 Telf. 1226  
EL FERROL

## MUEBLES Gavela

"prestigiarán su hogar"  
Canalejas 12; Orense, 19. — FERROL

Y ahora también en AVDA. GENERALISIMO, 40 PROXIMA APERTURA



# A TEDDY MARTINO (argentino) le encanta Galicia

## VINO A ESPAÑA PARA ACTUAR EN «GRAN PARADA» HACE SIETE MESES Durante el verano actuará en Pontevedra

Su llegada a Teddy Martino Buenos Aires, donde la orquesta de su padre tenía una gran fama.

—¿Y luego como solista?

—Me contrataron en la Televisión argentina para actuar en el canal 13. Después seguí tomando parte en distintos programas en la pantalla pequeña, radio, teatros, incluso, tomé parte en varias películas musicales.

—¿Recuerdas los títulos de algunos de estos filmes?

—Los dos más importantes fueron "Buenos Aires de Noche" y "El jazz en la juventud".

—¿Cómo fué lo de venir a España?

—Me ofrecieron un contrato para presentarme en Televisión Española en el programa "Gran Parada" y acá me vino hace unos siete meses.

—¿Mucho éxito en este programa?

—Pues sinceramente, sí, ya que desde aquí me empezaron a surgir contratos para actuar en otros sitios de España.

—¿Cómo fué el venir a Ferrol?

—Estaba actuando en La Coruña, y me ofrecieron un contrato y acá he venido.

—¿Proyectos para el futuro?

—Dentro de unos días volveré de Madrid a Galicia, para estar durante cuatro meses de director artístico de la "Botte Universo",



El famoso Show-man argentino Teddy Martino, que triunfa en España, en una de sus peculiares actuaciones

de Pontevedra. Después marcharé al Japón.

—¿Qué te parece el público español?

—Muy bueno, y además es menos exigente que el americano.

—¿Y el ferrolano?

—Estupendo.

—¿Y nuestra tierra, te gusta?

—Es muy bonita.

—¿Tuviste alguna satisfacción durante tu estancia en Galicia?

—Pues sí, he actuado en Pontevedra hace unos días con motivo de la elección de la "Miss" de aquella ciudad, alcanzando un gran éxito y siendo un festival muy brillante y lindo.

—¿Tú que eres argentino, ¿interpretas el tango?

—Prefiero la canción moderna, pero lo hago cuando me lo pide algún público de allá que siempre gusta recordar las canciones de la tierra.

Teddy Martino nos abandona para ir a hacer su presentación al público. Nosotros quedamos admirados del estilo de Teddy y su

natural predisposición para variar de forma de actuar en cada melodía. Los aplausos del público subrayan su magnífica actuación.

PANCHETE

### Jornada ferrolana

#### IMELDO Y LA FERIA

La noticia, alreada por nuestro compañero "Java" en el número de ayer de EL CORREO GALLEGO, viene a paliar sólo parcialmente la deuda que la ciudad tiene contraída con uno de los pintores más sobresalientes de la región gallega. Imeldo Corral, cuyos méritos artísticos han sido reconocidos por la crítica y revalorizados oficialmente por la Academia de Bellas Artes Provincial ha ofrecido toda una vida, intensamente enriquecida por una irrenunciable vocación, a la pintura.

La Feria de Muestras del Noroeste, que ha de unir a los éxitos alcanzados hasta ahora, este otro a que nos referimos, merece el aplauso de la totalidad de los ferrolanos. Ochenta cuadros del maestro de la pintura paisajística regional constituyen un aliciente que no cederá en relieve y en significación a los ya programados para la segunda fase ferial. Galicia —el alma viva de su paisaje—, estará allí a partir del 10 de Julio próximo, dinámicamente recogida en la obra de este excepcional ferrolano que se llama Imeldo Corral.

No se trata de dar cabida en la Feria de Muestras a un pintor ferrolano, simplemente porque lo sea, y atendiendo a razones sentimentales. La obra de Imeldo está perfectamente decantada en el tiempo y por fortuna para él y para la auténtica pintura de siempre nadie podría calificaria de "ferrolana", como adscrita a una escuela mimificada por la imaginación de algún crítico y defendida durante mucho tiempo por el mal gusto de lo que sólo ven en el arte pictórico la respuesta a una realidad fotográfica o a los módulos decadentes de un impresionismo mixtificado y completamente hundido en la impotencia creadora o en el "deque" artístico.

Imeldo —es inútil repetirlo—, no tiene nada que ver con "escuela" local alguna. Fuera de la absurda lucha entre "modernos" y "antiguos", él sigue siendo actual. La calidad —sea del orden que sea—, no se vende con un cartelito al frente pretendiendo explicar lo que no necesita explicación.

Pero la deuda de la ciudad con Imeldo sigue en pie. Hasta el momento, no hemos querido volver sobre el homenaje proyectado hace algún tiempo por el Ayuntamiento y las entidades culturales al objeto de honrar el nombre de uno de los ferrolanos más ilustres. Motivos que no son del caso ahora enumerar, han ido relegando esa deuda que Ferrol ha contraído con Imeldo Corral.

Creemos que ha llegado el momento de reconocer públicamente la deuda a que nos referimos, y pagarla con la generosidad proverbial que es una de las características más acusadas del pueblo ferrolano.

MARIUS

## COROS Y DANZAS



El pasado domingo en el Teatro Jofre se celebró el concurso de Coros y Danzas, organizado por la Sección Femenina de nuestra ciudad, con participación de representantes de Colegios y entidades de Ferrol y Betanzos. En la foto de "Arjo", un instante de este concurso, el cual fué seguido con interés y animación por numeroso público asistente que premió con calurosos aplausos a las jóvenes actrices.

### SUCESOS

## Dos obreros muertos en accidente laboral

Ayer, a las seis y media de la mañana y cuando se hallaban trabajando en el buque griego «Artemisión», los obreros de la factoría, Astano, Manuel Soza Saavedra, de 24 años de edad, soltero y domiciliado en la calle del Espíritu Santo, núm. 7, y José García Fernández, de 61 años, también soltero y con domicilio en Cobas, cayeron a la bodega del referido buque, desde una altura aproximada de 17 a 20 metros, al desprenderse el andamio donde se hallaban trabajando.

Ambos fueron conducidos a la Clínica de San Javier, donde el segundo de los mencionados, José García Fernández ingresó ya cadáver. El primero, Manuel Soza, que presentaba fractura abierta de la base del cráneo y de uno de los riñones falleció alrededor de las nueve de la noche de ayer, en el referido establecimiento sanitario.

LE SUSTRAEN 5.775 PTAS.

En la Comisaría de Policía, la vecina de Sedes (Narón), Dolores Díaz Díaz, de 47 años de edad, soltera, denunció que en la mañana de ayer y en el Mercado Central, cuando se dirigía a adquirir fruta, notó la desaparición de una cartera que contenía, a parte de varios documentos la cantidad de 5.775 ptas., estando segura de que se la habían sustraído sin que pueda decir quién o quiénes pudieran ser los autores.

Por la Brigada de Investigación se iniciaron y siguen las correspondientes pesquisas.

### SOCIEDAD

#### ENLACE COMELLAS GARCIA LLERA — AGUIRREZABAL URDANGARIU

En la Iglesia colegiata de Roncesvalles, joya gótica donde empieza el Camino de Santiago, se ha celebrado el enlace de la bella señorita, María Jeys Aguirrezabal Urdangariu, licenciada en Filosofía y Letras, con el catedrático de Historia de la Universidad de Sevilla y distinguido ferrolano, don José Luis Comellas y García-Llera, notable ensayista y escritor.

Fueron padrinos, la señora madre del contrayente, doña Mercedes García-Llera, viuda de Comellas Ruiz (don José) —de grata memoria— y don Manuel Aguirrezabal, padre de la desposada.

A la ceremonia asistieron numerosas amistades de los novios y sus familias. Los nuevos señores de Comellas y García-Llera, fijarán su residencia en Sevilla.

Les enviamos nuestra cordial felicitación, lo mismo que a sus familias.

#### Concesión de pensiones

Por el Consejo Supremo de Justicia Militar, se han concedido entre otras las siguientes pensiones:

De 2.300,03 mensuales a doña María Luisa Fernández Aporribay, huérfana del coronel de Estado Mayor, don Manuel Fernández Lapique.

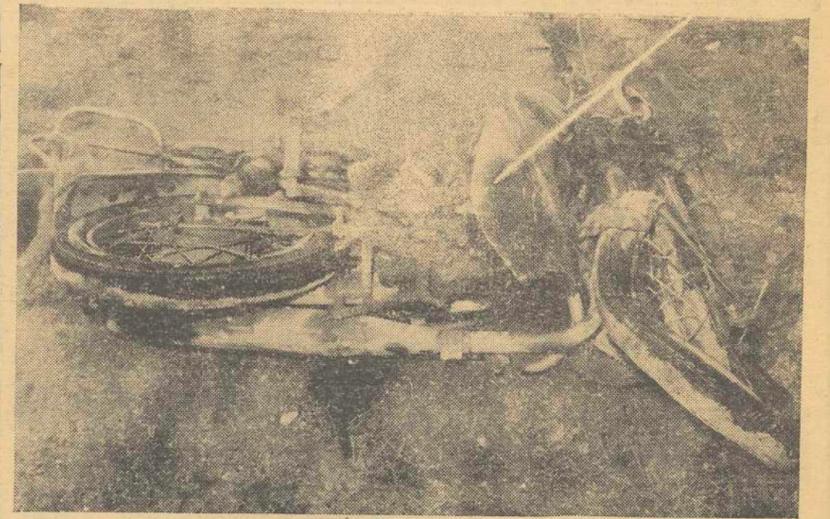
De 1.036,11 a doña Amalia Badía Mariscal.

De 1.079,86 a doña Manuela Méndez Durán, huérfana del vigía mayor de semáforos, don Nicolás Méndez Serantes.

#### Impuesto de lujo

Se pone en conocimiento de todos los comerciantes encuadrados en los Grupos de Joyería, Platería, Relojería, Bisutería y similares, que en la Delegación Comarcal de Sindicatos se encuentran expuestas al público las listas de Contribuyentes y cantidades asignadas correspondientes al Impuesto de Lujo del año 1962.

## JOVEN MOTORISTA, MUERTO, EN ACCIDENTE DE CIRCULACION



Así quedó la motocicleta después de una violenta colisión. — (Foto ARJO)

Ayer, alrededor de las ocho menos cuarto de la mañana, se produjo en Freijeiro una colisión entre una «moto» y el coche matrícula M-79207. La motocicleta envió violentamente contra el coche, sufriendo gravísimas heridas el conductor de la máquina, siendo trasladado inmediatamente a la clínica de urgencia en un coche particular, que pasaba en aquellos momentos por allí. El infundado era Manuel Cerdido Blanco, natural y vecino de Sedes-Bianco, de 25 años de edad, soltero. El accidentado ingresó en la Clínica de Urgencia ya cadáver siendo trasladado a su domicilio y mañana le será efectuada la autopsia en el Cementerio de Catabois.

También en el referido centro recibió asistencia facultativa el conductor del coche, Manuel Paz Hernández, de 44 años, con domicilio en Puente de Santa Cecilia, el cual presentaba erosiones en la cara. A los deudos del infortunado motorista enviamos nuestro más sentido pésame, rogando a Dios que le acoja en su seno.

#### PONE FIN A SU VIDA

En la mañana de ayer, sobre las siete y cuarto, apareció flotando en el pozo de la casa número 5 de El Montón-Caranza, un cuerpo humano. Rápidamente se personó en el lugar la Policía Municipal, identificándose como José López Prado, de 60 años, casado, natural de Betanzos y con domicilio en la referida casa, el cual desde hacía algún tiempo tenía perturbadas sus facultades mentales. Habían notado su desaparición desde las seis de la mañana. Al parecer el infortunado puso fin a su vida. Por el Juzgado se instruyeron las diligencias oportunas.

#### Curso de formación prematrimonial

El próximo día 4 de mayo, a las ocho y cuarto de la tarde, dará comienzo, en el Salón de San Francisco, un curso de formación prematrimonial, basado en el texto y método de la Universidad de Ottawa (Canadá). Las inscripciones para asistir al mismo se harán los días 1, 2 y 3 de mayo, en San Francisco, de 7 a 8 de la tarde. Es de esperar que dado el interesante temario preparado y que tan maravillosa labor puede formar en los nuevos matrimonios, sean muchos los asistentes al mismo.

## AGENDA DEL DIA

**Registro civil**

Nacimientos: Juan Carlos Fernández y Gómez; Jesús Rodríguez y González; Francisco Javier Cheda y López; María de la Gloria Fernández y Heredia.

Defunciones: María Isabel Pola, y Risco, de 7 meses; Dolores Blanco Yañez, de 60 años.

**Las mareas, hoy**

Pleamares: 1,23 de la tarde. Bajamares: 7,12 de la mañana y 7,34 de la tarde.

**GUIA MORAL**

JOFRE: «La Hermandad blanca», I. C.

AVENIDA: «Es a pícaro pelirrojo», I. C.

CALLAO: «Puente al sol», 3 Mayores de 18 años y «Scherezada», 3 R. Mayores de 18 años.

CINEMA: «Romance en Venecia», 3 R. Mayores de 18 años, con repartos.

CAPITOL: «Página en blancos», 3 R. Mayores de 18 años, con repartos.

RENA: «Una mujer marcada», 4 Gravemente peligrosa.

MADRID-PARIS: «13 calle Oeste», 3 R. Mayores de 18 años, con repartos.

ATENAS: «Alegres vacaciones» I. C.

**Farmacias de guardia**

Turno semanal de farmacias de guardia:

Doña Adelina Vázquez Carballedo, San Carlos, 96, y don

Antonio Usero Torrente, General Franco, 116.

15,20 Ken Jones y su orquesta

15,30 Capítulo XIV de la novela "Dos nombres de mujer"

15,45 La voz de Jorge Negreta.

16,15 Cantando por el mundo.

16,30 Club de oyentes.

17,01 Lluvia de estrellas.

17,15 Parada Española del disco, programa de la REM

17,30 Club de baile.

18,00 Capítulo XII de la novela "Almas en tortura".

18,15 Tarde de concierto: "Los Planetas" de Holst.

19,05 Ritmos por Los Ventures.

19,03 Temas españoles.

19,15 Club de oyentes.

19,50 Segundo avance informativo.

19,55 Ondas Escolares, programa de la REM.

20,25 "Stop musical".

20,55 Mundo moderno.

21,03 La vuelta al mundo en 80 segundos.

21,08 Novedades en discos.

21,20 Ronda española.

21,25 A ritmo de conjunto.

22,00 Servicio Informativo de 21,55 Saludo musical.

21,55 Desfile de estrellas.

22,00 Servicio informativo de Radio Nacional de España.

22,15 Ferrol de Noche.

22,30 Exitos de última hora.

23,00 Sala de Conciertos de la REM.

24,00 Cierre.

**El tiempo, ayer**

Temperatura máxima, 13,4; mínima, 8,6; media, 11,0; dirección del viento, SO; fuerza del viento, fresco; estado del mar, fuere marejada del NO; cielo cubierto, estratos cúmulos y altos estratos; visibilidad, hasta doce millas; barómetro, 759,2; lluvia, 4,2 litros por metro cuadrado.

12,00 Apertura.— Angels.— Almanaque.

12,09 Saludo musical con Sivuca y los Ritmos brasileños de Silvio Silveira.

12,12 Capítulo XXXVI de la novela "Marcado por el odio".

12,30 Melodías para el hogar.

13,00 Las mejores canciones.

13,10 Club de oyentes.

13,45 Discolandia.

13,50 Estrellas en T.V.

14,00 Primer avance informativo.

14,08 Momento melódico.

14,14 ¿Y usted que opina?

14,20 Aperitivo musical.

14,30 Servicio Informativo de Radio Nacional de España.

14,47 Siempre hay una orquesta.

14,55 Radio espectáculo.

15,00 Música para la sobremesa.

15,10 Música de ayer.

# Ferrol hace 40 años

22 DE ABRIL DE 1924

Se inauguró ayer la exposición de pinturas y esculturas humorísticas de Joaquín de Arévalo.

La exposición está en el Nuevo Club. Figuran en ella numerosas personalidades ferrolanas, las más conocidas. El éxito de la exposición en su sesión inaugural ha sido famoso.

Por Real Orden del Ministerio de Marina se ha dispuesto se den las gracias al duque de Arión, por haber donado un magnífico retrato al óleo del que fue Presidente del Consejo de Ministros, don Antonio Cánovas del Castillo, con destino al cañonero de nuestra Armada que lleva el nombre del insigne político.

Regresaron ayer a Mondoñedo, los canónigos de la S. I. Catedral, don José Souto Vizoso y don Ricardo Amor, que pasaron unos días en esta ciudad.

Se presentó de Bilbao, el capitán

## EL MERCADO, AYER

PRINCIPALES PREMIOS EN EL MERCADO CENTRAL EN EL DIA DE AYER

PESCADOS CONGELADOS

	Pts. kilo
Merluza	53
Merluzilla	38
Pescadilla	25
Pescadillas sin cabeza	31
Rape	50
Barbadás	40
Gambas	100
Pulco	25
Colas de langosta	250
Calamares	35

FRESCOS

Merluza	60 a 100
Pescadilla	55 a 75
Abadejo	30 a 50
Meigas	35
Besugo	30
Lenguado	100
Redaballo	55
Sargo	25
Rapa	60

CARNES DE TERNERA

Carne de 1ª	100
Carne de 2ª	76
Carne de 3ª	56
Agüa	60
Cordero	40-60
Pollo	52

ARTICULOS DIVERSOS

Patacas	1,60 a 2,00
Patacas nuevas	10 a 12
Tortas	14
Naranjas	6 y 9
Piñones	13
Crisantemos	16
Huevos	18 a 22
Manzanas	8
Limonas	10
Peras	30
Zanahorias	18

médico don José Rueda Peña. —Idem de Marín, el capitán de corbeta don Rodrigo Núñez de la Puente.

—Se despidió para Cartagena, el de igual empleo, don Adolfo Hércules de Solás y Patudo de la Rosa.

Llegó ayer a Ferrol, el ilustre teniente general don José Cavalcanti y Padirna de Villapaderna, marqués de Cavalcanti.

Desde La Coruña, le acompañaban su primo, don Javier Quiroga, y su íntimo amigo el Registrador de la Propiedad de Ferrol, don Claudio López Rúa. En el Ideal Room, le esperaban el gobernador militar de la Plaza, señor Artifiño; alcalde, don Antonio Usero Torrente; juez de Instrucción, señor Palacio y Miyar; juez municipal, señor Cuevas; jefe de Vigilancia, señor Vázquez y teniente de Seguridá, señor Salgado.

El general Cavalcanti, estuvo después en el domicilio particular del señor López Rúa.

A las dos de la tarde almorzó en el Ideal Room, con los señores don Claudio López Rúa, D. Manuel Palacio Miyar, don Antonio Usero Torrente, don José Lafuente, don Gonzalo Meirás Otero, don Javier Quiroga, don Antonio Togados, y otras personalidades.

Después del almuerzo fueron de excursión a Valdoviño, donde pasaron la tarde, y sobre las nueve de la noche, emprendieron el viaje de regreso a La Coruña.

Fué ayer día oficial de visita de cárceles en el Ramo de Guerra, practicándola el general gobernador señor Artifiño, con el personal oficial que dispone la Ordenanza.

Se encuentra en Ferrol, el ex alcalde de Madrid, conde de Lm-pias, que se hospeda en el Ideal Room.

Fué cumplimentado por el alval

# Próxima botadura de un vapor griego, en Astano

En uno de los primeros días de la semana próxima, será botado al mar, en los astilleros Astano,

de Perlio, el vapor griego «Astano».

Se trata de un buque de carga a granel —bulk carriers— de 22.450 toneladas, construido por encargo de la casa armadora de los astilleros Sentimares, cuyo gerente, Sr. Mangoroni, vendrá a presenciar el acto de lanzamiento.

Las características del nuevo buque son: Esora entra, perpendicular 169.000 metros. Manga de trazado 22,70 metros. Punta de trazado 13,75 metros. Calado de carga 9,82. Potencia del equipo propulsor 12.500 B.H.P. Velocidad en pruebas 16,3 nudos.

Trozo central.— Esora 70,28 metros. Manga de trazado, 22,70. Punta de trazado, 13,75. Brusca en cubierta 028. Radio del pantoque, 1,25.

Además del trozo central, se ha elaborado en esta factoría la estructura de proa, que será transportada en bloques, a bordo del mismo.

La zona de popa, donde va a ser alojado el equipo propulsor, se está construyendo actualmente en los astilleros de Sevilla, siendo estos astilleros los encargados de hacer la unión del trozo central, con los de proa y popa.

## Las fiestas de San Jorge

Mañana, jueves, darán comienzo, en San Jorge de la Marina, las fiestas patronales de aquella barriada. Tendrán lugar mañana y pasado, habiéndose programado un animado complejo festero para solaz y diversión de los vecinos y los forasteros que hasta allí se han de acercar pese al estado pésimos, aunque transitorio de la calzada que allí conduce.

## Comandancia Militar de Marina Veda de mariscos

DON JOSE LUIS PEREZ CELA, CAPITAN DE NAVIO DE LA ARMADA Y COMANDANTE MILITAR DE MARINA DE LA PROVINCIA MARITIMA DE EL FERROL DEL CAUDILLO

HAGO SABER: Que en cumplimiento a lo establecido en la O.M. de 27 de Junio de 1962 (B.O. del E. número 170), y desde el 1 de Mayo hasta el 1 de Octubre del presente año, entrarán en veda las especies siguientes: Cangrejo de mar; Longueiron; Nécora; Ostra; Percebe.

Las capturas de estas especies durante este periodo de veda serán sancionadas de acuerdo con la Ley de 23 de Diciembre de 1961, considerándose como infractores tanto el pescador mariscador como el vendedor, comprador o industrial que lo tenga en su poder. El Ferrol del Caudillo, 16 de Abril de 1964; José Luis PEREZ CELA.

# LUZ QUE AGONIZA

INGRID BERMAN — CHARLES BOYER

de, señor Usero Torrente, y otras personalidades ferrolanas.

Llegó de Madrid el ingeniero de Caminos don Arturo Fernández Bayarre, que dirige las obras del ferrocarril de la Costa.

Se propone estar en Ferrol varios días para llevar a cabo diversos trabajos encaminados a la continuación de las obras del ansiado ferrocarril y visitará la zona de Mera-Ortigueira, Vivero y otras de la línea.

Ayer hizo entrega del mando del contratorpedero "Proserpina", el capitán de corbeta don Adolfo Hércules de Solás y Patudo de la Rosa, al jefe de igual empleo, don Rodrigo Núñez de la Puente, que se hace cargo del mando del expresado buque con carácter interino.

Fútbol juvenil escolar

El jueves, a las 6 de la tarde en el Campo del Colegio Tirso de Molina se celebrará el encuentro de Fútbol, Tirso-Instituto.



### JOFRE

HOY: 5,30 - 8 y 10,30  
Por última vez  
Gran estreno de una emotiva historia de amor

LA HERMANA BLANCA

Con: Jorge Mistral,  
Yolanda Varela  
(Mayores)

### CAPITOL

HOY  
Tres pasiones... dos amores... una esperanza

UNA MUJER EN LA NIEBLA

Por: Maria Schell  
Raf Vallone  
Funciones: 5,45 - 8 y 10,45  
(Mayores 18)

### AVENIDA

HOY: 5,30 - 8 y 10,30  
Por última vez  
Estreno cumbre de una deliciosa comedia

ESA PICARA PELIRROJA

Con: Ethel Rojo  
Ismael Merlo  
¡Divertida! ¡Graciosa!  
¡Espectacular!  
(Mayores)

### RENA

HOY: 5,45 - 8 y 10,30  
Día popular. Butaca 3 pts.

LOS CASTIGADORES

(Estr.ancolor)  
Juvenil, graciosa, alegre  
Con: José Campos  
Tere Velázquez  
Complemento: «Imágenes»  
(Mayores)

### CALLAO

HOY  
Gran programa doble  
En continua desde las 4

4 EN EL ESPACIO  
Y  
MISTERIO EN EL BALTICO

(Mayores)  
Horario de exhibiciones:  
4 en el espacio: 4,10-7,10 y 11,10  
Misterio en el Báltico: 5,30 y 9

### MADRID-PARIS

HOY: Miércoles popular.  
Butaca 3,00 pesetas

CIMARRON

¡Dos horas de intensa emoción!  
Con: Glenn Ford  
Maria Schell  
Funciones: 4 - 6 - 8 y 10,30  
(Imágenes) (Mayores)  
Mañana: MAMA NOS  
COMPLICA LA VIDA

### CINEMA

HOY: 4 - 6 - 8 y 10,30  
¡Subyugante estreno!  
(Mayores)

ROMANCE EN VENECIA

(Technicolor)  
—Anna Smyrner  
—Walter Reyer

### ATENAS

HOY: 6 - 8 y 10,30

Mario Lanza, Roma, Nápoles, Viena, Capri, en una desbordante armonía de música y color.

POR PRIMERA VEZ  
(Technirama — Technicolor)  
Butaca 5 pesetas

## MUGARDOS

# CON UN DIRECTIVO DEL CLUB GALICIA

MUGARDOS. (De nuestro corresponsal).

En la mañana del domingo último en nuestro largo recorrido, hicimos un pequeño alto en la Pedreira, y con la venia de mi buen amigo don Laureano Vidal Romero, directivo del "Club Galicia", entramos en el local de vestuario de dicho Club que estaba abierto. Fumos acigodas con vivas muestras de simpatía cambiando breves impresiones con Lano, que es como familiarmente se le conoce. Nos hemos ofrecido para trabajar por la Pedreira y por todo aquello que redunde en beneficio del Club Como lo vimos ocupado en la tarea de colocación y conservación de prendas del vestuario de

cada jugador, sólo preguntamos, que nos parecía extraña que no estuvieran entrenando algunos jugadores. Nos manifestó que motivado a haber jugado en la tarde del día anterior que estaban de descanso.

Al terminar la breve charla vimos con curiosidad que próximo a había un niño de unos once años de edad, de aspecto simpático, muy atento a nuestra conversación; vestía sahariana escolar, lucía en ambas hombreras tres galones; como e nel servicio militar no nos enseñaron a qué empleo correspondían las divisas que ostentaba, preguntamos y con mucha simpatía nos dijo:

Me llamo Florentino Martínez Varela, asisto diariamente a la Escuela Nacional de Cuatro Caminos y estos galones que le llaman la atención, significan que estudio Tercer Grado de la Enseñanza Primaria. E nbatompié aspiro a ser portero.

Muchas gracias por tu atención y cortés amigo Laureano. Que sigas bien Florentino, y como futuro futbolista que tengas éxito por haber escogido tan buena carrera.

LA CARITAS PARROQUIAL DE FRANZA

Por creerlo de interés copiamos de la Hoja Parroquial de Santiago de Franza, lo que sigue:

«La Caritas Parroquial: Sigue adelante esta asociación con una obra que debe ser de todos; la construcción de una modesta vivienda para la familia más necesitada, sea quien sea. Donativos recibidos en metálico: Número 1, 25 pesetas; número 2, 55; número 3, 52; número 4, 25; número 5, 100; número 6, 15; número 7, 6; número 8, 25; número 9, 50; número 10, 25; número 11, 15; número 12, 25 pesetas. No dejes de colaborar con Caritas.»

NICOLAS LOPEZ LAGO

# CAPITOL

HOY

Passarán muchos años antes de que el cine vuelva a ofrecer una película de tan hondo contenido, tan conmovedoras situaciones y tan sincera realidad

MARIA SCHELL-VALLONE



COLOR



DIRECTOR: WOLFGANG STAUDTE

AMO SIN LLEGAR A CONOCER EL AMOR

Funciones: 5,45 - 8 - 10,45 (Mayores 18)

A las 8, se proyectará:

20 AÑOS DE FENOSA

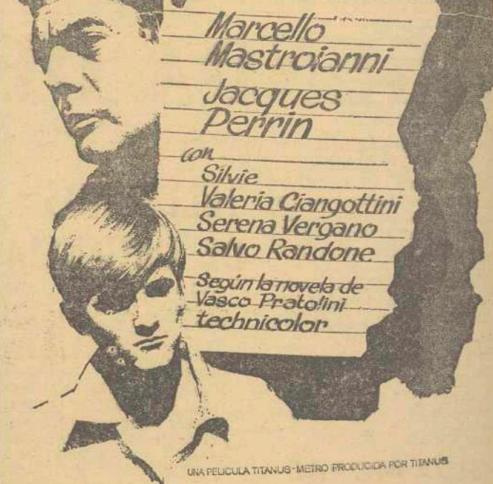
## MAÑANA EN JOFRE

LA HISTORIA DE UN CONMOVEDOR AMOR FRATERNAL

Una película audaz, hecha de inconformismo y rebeldía!

M-G-M PRESENTA UN FILM DE VALERIO ZURLINI LEON DE ORO DEL XXIII FESTIVAL DE VENECIA

# Crónica familiar



LEON DE ORO DEL XXIII FESTIVAL DE VENECIA

## VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS  
Hoy corresponde la Exposición del Santísimo, en la capilla de los Padres Mercedarios, en la Plaza de Amboage.

# CAPITOL--MAÑANA

«El drama más extraordinario producido por Hollywood en los últimos años»



Por las paredes de aquellas tenebrosas habitaciones, la sombra de la muerte cruzaba una y otra vez

Localidades a la venta para los 4 primeros días

Semifinales de la Copa de Europa de Liga

Zurich - R. Madrid, en partido de 'ida'

LOS MADRIDISTAS ESPERAN OBTENER UN EMPATE

ZURICH, 21. (Añil). — El partido de fútbol entre el Zurich F. C. y el Real Madrid, en primer encuentro semifinal de la Copa de Europa de Clubs Campeones de Europa, se disputará mañana...

terminó diciendo Maurer, el interior izquierdo Sturmer, está ligeramente lesionado, debido a una ligera luxación de una pierna, pero puede jugar.

El equipo que presentará el Zurich, será el siguiente: Portero: Eicheberger o Schley. Defensas: Staelin, Broadmann, Stüerli.

Medios: Leimgruber, Szabo, Delanteros: Brizzi, Martinelli, Kuhn, Sturmer, Meyer.

Por otro lado, los jugadores del Real Madrid, no subestiman el juego de los componentes del Zurich.

El Real Madrid al parecer, espera obtener un empate para en el partido de vuelta en Madrid, poder lograr la clasificación para el final.

El entrenador Miguel Muñoz ha manifestado: «Todos nosotros nos

hallamos en buenas condiciones y la moral del conjunto, que acaba de lograr el título de campeón de la Liga de España, es elevada».

Los jugadores españoles han seguido una cuidada sesión de entrenamiento y hoy a las 11 de la mañana han realizado una excursión por los alrededores de Zurich.

Mañana miércoles por la mañana y primera hora de la tarde harán un total reposo, hasta la hora del encuentro.

El Real Madrid, presentará la siguiente formación: Portero: Vicente. Defensas: Isidro, Santamaría, Casado.

Medios: Muller, Zoco, Delanteros: Amancio, Felo, Di Stéfano, Puskas, Gento.

El entrenador madridista Muñoz, ha manifestado que Pachín y Félix Ruiz, se encuentran lesionados.

Dos magnas jornadas futbolísticas esperan al COMPOSTELA S. D.

Su encuentro del domingo próximo en Vigo frente al CORUJO y la disputa del X Trofeo de la Asociación de la Prensa contra el FERROL

La afición santiaguesa, dispuesta acompañarle en esos dos trances

Una docena de autocares ya comprometidos para figurar en la caravana automovilística del domingo próximo a Vigo, acompañando al Compostela S. D., que ese día jugará el último partido de Liga frente al Corujo. La expectación por la conquista del título de campeón de la Tercera División de

Liga, que para el conjunto compostelano depende directamente de la victoria sobre el Corujo, está movilizándose a los organizadores de excursiones, a las «peñas» de simpatizantes del club local y a infinidad de aficionados, lo que hace suponer que llegará un momento en que será arduo problema encontrar coche disponible.

Tal como van perfilándose las cosas, y la firme confianza depositada en el equipo en cuanto a sus muchas probabilidades de proclamarse campeón, se presenta para el domingo esa júbilosa marcha triunfal de los seguidores del Compostela, pero especialmente un regreso lleno de euforia que sea demostración rotunda de la estrecha compensación que existe entre el equipo y la afición local.

Los muchachos de Yayo son los más ilusionados ante esas perspectivas, ya que tienen una elevadísima moral, magnífico complemento de su magnífica conjunción de juego, son ellos precisamente los que infunden más ánimos en el ambiente de estos días.

Como costumbre, los entrenamientos se llevan de forma intensa, sin un fallo en el programa del «mister» compostelano, quien a su vez quiere coronar la tarea de toda la temporada con una actuación de su equipo tan brillante o más, si cabe, que las anteriores.

Mañana, jueves, habrá entrenamiento general en el Estadio, enfrentándose el titular, y alternativamente los suplentes, a un equipo de la Liga local de Modestos, para conservar el ritmo del conjunto.

No tenemos noticia de que pueda producirse alguna baja en la formación blanquiazul, pues todos los jugadores se encuentran en perfectas condiciones físicas.

EL TROFEO DE LA PRENSA

Como es lógico y natural, las preocupaciones inmediatas son las que se desprenden de la firme oposición que ha de presentar el Corujo a su poderoso rival. Porque el Corujo se juega una papeleta muy complicada para él, dentro de la clasificación.

Pero al Compostela ya le ilusiona, cada vez con más calor, el X Trofeo de la Asociación de la Prensa de Santiago, que ha de disputar contra el Club Ferrol en el Estadio Municipal de Santa Isabel. También para esa jornada, dentro del marco de la fiesta del 1 de Mayo, la afición santiaguesa se muestra dispuesta a secundar los ánimos de los bravos jugadores blanquiazules.

El partido del Trofeo de la Prensa tendrá este año una especial significación. Algo así como la oportunidad de que el Ferrol y el Compostela puedan establecer la

supremacía entre sí, toda vez que en las dos ocasiones oficiales en que contendieron, la rivalidad quedó en tablas. Un empate en el histórico Infierno y otro en el remozado Santa Isabel.

Y si las circunstancias favorecieran aún más el acontecimiento futbolístico del 1 de Mayo, presentándonos en esos dos contendientes a un campeón y a un subcampeón? Colmaría, desde luego, el deseo de la inmensa mayoría de los aficionados santiaguesos y el nuestro propio. Tal coincidencia puede darse.

Pero lo que no admite vueltas es que esta tercera cita Compostela-Ferrol revestirá una emoción desbordante, capaz de motivar el ambiente de inusitada animación que hemos apreciado en Santiago cuando el formidable equipo departamental nos visitó al comienzo de la segunda vuelta del torneo que ahora concluye.

Dos grandes magnas jornadas mantienen a punto álgido toda la expectación que viene girando en torno al S. D. Compostela.

A L F E

El Deportivo fichó a Benegas

LA CORUÑA. — De nuestra Delegación, por teletipo. — Benegas portero del Córdoba es el primero de los grandes fichajes que la directiva deportivista tiene previstos para esta temporada. El jugador del Córdoba ha suscrito ficha en el Deportivo y el próximo lunes, una vez terminada la Liga vendrá directamente a La Coruña. Se cree que jugará con el club blanquiazul el torneo de la Copa del Generalísimo. LOS MODESTOS TENDRAN CAMPO

Los temores de los seguidores del Fútbol Aficionado, de que La Coruña se quedase sin campos para los equipos modestos se han visto disipados merced a una noticia que circula por las peñas amodestísimas.

Se trata de que el Deportivo ha adquirido en propiedad unas parcelas en las inmediaciones de la Torre de Hércules, en las que construirá uno o dos campos para la práctica del fútbol aficionado.

Otros dos equipos extranjeros para la Vuelta Ciclista a España

EL «MERCIER», DE FRANCIA Y EL «SALVARINI», DE ITALIA

BILBAO, 21. (Añil). — La organización de la Vuelta Ciclista a España ha completado ya otros dos equipos extranjeros que han de participar en la presente edición. Son el «Mercier», de Francia, y el «Salvarini», de Italia.

Los corredores de ambos conjuntos, con sus correspondientes dorsales son:

«MERCIER»

- 21.— Van Schil, Victor. 22.— Poulidor, Raymond. 23.— Cazala, Robert. 24.— Melckenbeek, Frantz. 25.— Marcarini, Gianni. 26.— Aerenhouts, Frantz. 27.— Annaert, Jean Claude. 28.— Le Dissez, Andre. 29.— Genet, Jean Pierre. 30.— Hoban, Barry. Director, Antonin Magne.

«SALVARINI»

- 61.— Pellegrini, Armando. 62.— Piancastelli, Romano. 63.— Longo, Renato. 64.— Marchesi, Ottavio. 65.— Politti, Alberto. 66.— Garau, Giovanni. 67.— Mealli, Moreno. 68.— Zanchi, Mario. 69.— Antognacci, Umberto. 70.— Alzani, Sergio. Director, Tomaso Petrelli. En el primer conjunto destacan

Una quiniela de 14 resultados en Arrecife de Lanzarote

ARRECIFE DE LANZAROTE 20. — Un boleto de catorce acertados correspondiente a la jornada de ayer de las Apuestas Mutuas Benéficas posee el peón albaní Baldomero García Barrios, de treinta y siete años de edad, casado. Suscribió un boleto de dos columnas que relleno su esposa. En la jornada anterior también correspondió un premio de 14 acertados al comandante del batallón de Infantería de Lanzarote, señor Manteca, por el que cobró medio millón de pesetas. — Afil.

TIROS al ANGULO

El partido Zurich-Real Madrid no será televisado. Por temor a la taquilla del Fabril-Racing.

El partido Fabril-Racing, no podrá ser retransmitido. Amigo Peña ¿usted, qué opina?

José, en Riazor, realizará un gran partido. Pero no se pongan nerviosos. José hace muy buenas migas con el espía del Zaragoza. De fichajes nada.

Con la de este año, es la cuarta vez que nos clasificamos para jugar la Ligulla. No gastamos nada en robes. Salomón está en baja.

Vituco, Tado y demás componentes de la «Peña Los Forofos» están organizando todo para el domingo. Vituco, aunque da por descontado el triunfo del Racing, no tita, mucha tita. ¡Qué grande eres, Vituco!

Chichú dice que su puerta no será batida. Entonces, pobre Fabril; ¡el gol del honor. No hay derecho. El Fabril es de la capital...

Esperemos que cuando el Racing tenga marcados cuatro goles, siga en pie el asociado de que en La Coruña nadie es forastero.

Arbitro asturiano solicitado por el Racing. Lo aprobamos; ¡pues mire que si mandan otra vez a Orellana!

Orellana, le anuló un gol a Jotiene Orellana, y no José. Hay quien no va al domingo a

La Coruña por temor a un sobriano. Animo amigo que los que hacen el primo son los del Fabril.

El partido del domingo será la segunda edición de «el de los pañuelos». ¿Se acuerdan? En aquella ocasión ganamos por 1 a 0.

Una cosa está garantizada. La taquilla será muy buena para el Fabril. Del mal al menos, amigo.

Ya empiezan los fichajes del Deportivo. Animo amigos, y acertar que la Primera División es muy dura. En el Racing hay un interior de postín, pero ya tiene equipo, y da solera.

Miranda no celebrará el retorno del Racing a Segunda División formando un puro fuera de medidas. Miranda, hombre genial del fútbol, lo hace de otra forma. Bueno, Miranda es Miranda, y los demás que tienen del puro.

Iriondo dijo que la base del fútbol radica en los extremos. Arregui y Suco son dos fenómenos, al igual que Landa y Loza. Echa-ve tiene fama fuera de la región. Es inútil ponerle, dos para marcarlo.

Los laterales del Racing son muy alegres, pero en La Coruña estarán muy serios, por lo menos mientras se juega el partido.

Y, ¿qué me dicen de Dávila?, Menudo vallador. Es cabo honorario de la Legión, ganó este título en Lugo ante Toné. Valor más que acreditado.

DEL MOMENTO RIAZOR, ULTIMA OPORTUNIDAD

Si en el partido frente al Couto, las cosas hubiesen rodado, nada más que parecido al encuentro del pasado domingo en el Estadio, a estas alturas podríamos respirar tranquilamente y pensar con ilusión en el título de campeones, que, sin ser un logro imposible, se presenta muy difícil, pues aparte de que hay que ganar en La Coruña, tendría que perder o empatar el Compostela en El Bao y esto no parece normal, aunque pueda suceder.

Sabia el aficionado la importancia que tenían los puntos en Ourense. Por eso su interés en aquel encuentro. Pero la verdad, aquello ya no tiene remedio. Hace falta ahora pensar en el próximo «objetivo», y pensar que es aquí donde se juega la última oportunidad de clasificarse para la fase promocional de ascenso. No hay otra alternativa. ¡Ganar o empatar frente al Fabril! Lo contrario, sería clasificarse en un tercer puesto y esto rebajaría mucho el nombre y prestigio del Club Ferrol.

Nos consta que la afición ferrolana está, y en gran número, en las gradas de Riazor el domingo, para animar con entusiasmo. El buen partido jugado frente al Corujo, devolvió confianza y con su optimismo de siempre, acude a La Coruña para ver ganar a su Racing. Es necesario que los jugadores respondan a esta confianza, ofreciendo, frente al Fabril, cuanto saben y pueden; luchando con voluntad de triunfo por un resultado honoroso. Como se lo merece el equipo cuyos colores defienden.

Naturalmente, nadie duda de que así será y el optimismo sigue en aumento a medida que se acerca la fecha del gran acontecimiento, porque en el ambiente, en la mente de todo aficionado, existe el convencimiento de que el Ferrol es equipo para ganar al Fabril y para ascender a Segunda.

Miles de aficionados departamentales, acuden el domingo a La Coruña llenos de ilusión. Todos, sin excepción, esperan un resultado favorable a su equipo. Su postura está definida: animar, como si en este encuentro se jugase la propia vida del Club — y se juega — con la esperanza de no verse defraudados. Los jugadores tienen la palabra.

KINSO

El Elche jugará doce partidos en Suramérica

Terminado el campeonato de Liga, el Elche ha programado ya doce partidos en países suramericanos a disputar tres en Venezuela, dos en Colombia, tres en la Argentina y uno en Chile, Uruguay, Paraguay y Perú.

Iniciarán los encuentros en el primero de los países citados. — Afil.

Anúnciese en

EL CORREO GALLEGO

SE TRASPASA AMPLIO Y CENTRICO LOCAL. — RAZON EN ESTA ADMINISTRACION. SANTIAGO LABORATORIO DEL Dr. DAPORTA GONZALEZ

En la segunda y última ase de la Campaña de vacunación contra la Parálisis Infantil, deben vacunarse, todos los niños mayores de dos meses y que aun no hayan cumplido los ocho años de edad, hubieran o no tomado la primera dosis

El domingo, tren especial a La Coruña

El próximo domingo, día 25, con motivo del partido de fútbol Ferrol-Fabril, habrá un tren especial a la Coruña, con salida de Ferrol a las 9,10 de la mañana para llegar a La Coruña a las 11,17, regresando a las 22,10 para llegar a Ferrol a las 0,15. Los precios del billete ida y vuelta serán 65 pts para los viajeros de segunda clase, y de 42 para los de tercera.

ANALISIS. TRANSFUSIONES DE SANGRE SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE Rúa del Villar, 66 TEL. 1583 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Anúnciese en EL CORREO GALLEGO

APUESTAS MUTUAS

Once acertantes de 14 resultados, cobrarán 918.832'60 ptas. cada uno

MADRID, 21. (Añil). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondientes a la XXIX jornada de Liga del día 19 de abril de 1964: Columnas: 13.782.489. Recaudación: 55.129.956 ptas. Cincuenta y cinco por ciento de premios: 30.321.475,80 pts. Reparto de premios:

10.107.158,60 pts., a repartir entre once columnas de primera categoría, con catorce acertados, a 918.832,60 ptas. Igual cantidad, a repartir entre 437 columnas, de segunda categoría.

Ultima jornada de Liga Partidos y árbitros para el domingo

MADRID, 21. (Añil). — Los árbitros designados para dirigir el domingo próximo los partidos de Liga de la última jornada de la competición, son los siguientes:

Primera División: Elche y At. de Bilbao, Biragay; Real Madrid y Oviedo, López Zaballa; Córdoba y Levante, Alvarez Martínez; Españaol y Sevilla, Gardeazabal; Betis y Barcelona, Plaza; Valencia y Zaragoza, Carbeo; Pontevedra y At. Madrid, Simo Fiol; Valladolid y Mércia, González Echevarría.

Segunda División: Grupo Primero: Osasuna y Coruña, Medina Iglesias; Santander y Celta, Irastorza; Badalona y Orense, Bañón; Hospitalet y Alavés, Martorell; Real Sociedad y Europa, Rodríguez Barroso; Langreo y Salamanca, García Orbeagozo; Gijón y Constancia, Pelayo Serrano; Indauchu y Burgos, Andrés Barragán.

Grupo Segundo: Las Palmas y Mestalla, Urrestarazu; Onteniente y Tenerife, Pissera; Algeciras y Cádiz, Orrantia; San Fernando y At. de Ceuta, Martínez Benegas; Melilla y Huelva, David; Málaga y Abardán, Tomás López; Eldense y Hércules, Pardo Hildaiz; Granada y Mallorca, Gómez Platas Montevideo.

# Fallecimiento de D. Arturo Caballo Lenzano

Era Primer Teniente de Alcalde y Presidente de la Cámara de Comercio y del Consorcio Pro - Ferias



Don Arturo Caballo Lenzano, durante un acto público.— (Foto Archivo)

Ha tenido fatal desenlace la enfermedad que padecía el prestigioso comerciante don Arturo Caballo Lenzano. Su dolencia fué mirando poco a poco su gran fortaleza fi-

## LA PRIMERA CATEDRA...

(Viene de última página)

permanente de la Sociedad de Estudios Vascos, fundado: de la Sociedad de Eusko Folklore, convertida más adelante en Laboratorio de Etnología de la Sociedad de Estudios Vascos. Pertenece a la Real Sociedad Española de Antropología, Etnografía y Prehistoria; Real Sociedad Española de Historia Natural, Asociación Española para el Progreso de las Ciencias; Sociedad Ibérica de Ciencias Naturales; Sociedad Francésa d'Etnographie y Folklore Society, etc.

Parte de sus estudios han sido recogidos en dos libros: "El hombre primitivo del país vasco" y "Mitología vasca".

### UN PROGRAMA COMPLETO PARA EL CONOCIMIENTO DE LA LENGUA Y LA CULTURA

El programa previsto para el presente curso abarca tres partes a través de las cuales el universitario esté capacitado para conocer a fondo la riqueza y las dificultades de la Lengua y la Cultura vascas. Primeramente se ha dispuesto una introducción a la etnia vasca. Estudiar los métodos de investigación y los criterios en la Interpretación etnológica, la segunda parte girará en torno a los "elementos de la etnia vasca en el cuadro de la etnología pirenaica e hispánica". Por último, una tercera parte tratará de "el pasado y el porvenir de la cultura vasca", es decir: antecedentes de la vida tradicional vasca; transición contemporánea y plan de futuras investigaciones.

Este es el primer curso sobre la lengua vasca que tiene lugar en una Facultad. La Universidad de Navarra se ha apuntado el tanto de ofrecer método científico y altavoz a esa región española con su peculiar y rica cultura.

sica, y la Ciencia luchó cuanto pudo para salvarle. La noticia nos llega con grandes caracteres de dolor, por la significación social, además, del ilustre ferrolano que acaba de morir. Porque don Arturo Caballo Lenzano no era un ferrolano más, era uno de los más destacados, sin que tratemos—eso de ninguna manera—de herir susceptibilidades. Arturo Caballo era de los ferrolanos de la primera fila.

Por Ferrol trabajó constantemente, desde su juventud—fuerte y lozana en aquel entonces del vivir de la ciudad—y hace ya más de cuarenta años que su figura había adquirido relieve y significación en todo cuanto con Ferrol se relacionaba, o algo tenía que ver con el engrandecimiento de este gran Ferrol, que él así llamaba. Era primer teniente de Alcalde, y hubo desempeñado la Alcaldía interinamente en distintas ocasiones, dando muestras de gran carácter y de actividad.

Don Arturo Caballo Lenzano, era Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación; presidente del Consorcio Ejecutivo de Ferias y Exposiciones; presidente del Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras; Vocal Nato de la Junta de Obras del Puerto; Socio de Honor del Círculo Mercantil e Industrial—de la que fué presidente cuando apenas tenía treinta años—; en fin, cargos en los cuales puso el mayor interés y vivo entusiasmo.

El señor Caballo Lenzano, estaba orgulloso de su profesión de Comerciante, a la que se entregó, por herencia familiar—noble ejecutoria del trabajo y la honradez—desde su adolescencia. Muy joven se puso al frente del gran movimiento ferrolano, que dió nacimiento a aquel famoso Comité de Entidades Locales, que fué nervio y vida de la actuación ciudadana de nuestro querido Ferrol, como Comité de iniciativas, colaborador e inspirador de la acción municipal, por entonces medio dormida, porque no se contaba con los medios y valimientos de que hoy gozamos. Arturo Caballo Lenzano, fué el alma de aquella estupenda organización cívica, que varias veces, y aun muy recientemente, se ha tratado de hacer revivir. Lo que no puede negarse al ilustre fallecido, pues, es su gran amor a la ciudad, porque por ella ha luchado con tesón y con afán, y supo en todo momento, estar al pie del cañón, como vulgarmente se dice, por su engrandecimiento y desenvolvimiento.

En el Ayuntamiento, bien conocida es la labor que el señor Caballo Lenzano ha realizado. Como alcalde accidental, como concejal, como primer teniente de alcalde, su nervio y su acción a Ferrol estaban entregados. Por eso hoy, al saberse su muerte, en el corazón de la ciudad, de los ferrolanos, suenan las salvas del sentimiento; y en el lenguaje de bronce de las campanas halla reflejo el duelo de la ciudad.

Con la muerte de Arturo Caballo Lenzano, Ferrol pierde a uno de sus hijos de trabajo, a un caballero que de aquél izo el culto de su vida. Ferrol debe a Arturo Caballo el homenaje de su gratitud y de su recuerdo. Cuando se trata de algo que Ferrol siente en sus entrañas, hemos de recordar a Arturo Caballo que queda ya incorporado a la historia de la vida local.

Lo honramos todos y lo sentimos todos. Esta tarde, en el acto del sepelio habrá de ponerse de manifiesto este gran sentimiento de la ciudad entera.

Que Dios dé el descanso eterno al que fué gran ferrolano y querido amigo, y sepan su viuda doña Zoraida Lacaci, sus hijos, don Ar-

turo y don Benigno, sus hermanas, sus familiares todos, cuanto es el dolor que en estos momentos comparte con ellos EL CORREO GALLEGO.

## Capital de la Provincia

# El Alcalde salió para Madrid

LA CORUÑA, 21.— (De nuestra Delegación)

El Alcande de la Caruña, don Eduardo Sanjurjo de Carricarte, emprendió viaje a Madrid, acompañado del teniente de alcalde, don Salvador Sanz de la Helguera. Ambos regidores esperan solucionar numerosos asuntos municipales, y principalmente por parte del señor Sanz de la Helguera—los relacionados con las fiestas del inmediato

verano, de cuya comisión don Salvador Sanz es presidente.

AL INTENTAR PONER FIN A SU VIDA RESULTÓ CON HERIDAS MUY GRAVES

En la Casa de Socorro de los Cuatro Caminos fué asistido en la tarde de ayer el marinero del vapor "Lago Garda", que se halla en este puerto, Esteban Onaderre, de

45 años de edad, que presentaba hemorragia externa por heridas cortantes en ambos antebrazos y distintas partes del cuerpo, así como anemia aguda. En vista de la gravedad de su estado fué trasladado al Hospital Municipal donde quedó internado. Del hecho se dió cuenta a la Jefatura Superior de Policía. Pues estas heridas se las causó al intentar suicidarse.—

## UN MUERTO EN ACCIDENTE DE MOTOCICLETA EN CARBALLO

LA CORUÑA.— (De nuestra Delegación).— A las cuatro y media de la tarde del domingo cuando se dirigía en Moto desde Carballo hacia Berdillo, el vecino de Carballo Jesús Cornide, Loureiro de 28 años casado, cerró la máquina, sin que se conozcan las causas, yendo a chocar contra el bordillo de la carretera, resultando el conductor muerto en el acto.

En la moto le acompañaba José Mato Villar, de 21 años soltero, que recibió en la caída una contusión en la cabeza de pronóstico reservado de la que fué asistido en la clínica del doctor García González donde se halla hospitalizado.

El muerto deja viuda y dos hijos de corta edad.

# EL SEÑOR DON ARTURO CABALLO LENZANO

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS,

D. E. P.

SU ESPOSA, DOÑA ZORaida LACACI PEREZ; HIJOS, ARTURO, BENIGNO, ZORaida Y ADELA; HIJOS POLITICOS, ANGEL DIAZ DEL RIO SAUDENES, JERONIMO MARTEINEZ RODRIGUEZ Y ADELA PRIETO CASTELEIRO; HERMANAS, CONCEPCION Y ADELA; HERMANO POLITICO, LUIS RUIZ JIMENEZ; NIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN a las personas de su amistad y piadosas encomienden su alma a Dios y la asistencia a un funeral de cuerpo presente, que se celebrará a las DIEZ Y MEDIA de la mañana en la concatedral de San Julián, y a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tendrá lugar a las CUATRO de la tarde de hoy, día 22, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: GENERAL FRANCO, 83. (NO SE RECIBE DUELO)  
Funeraria de Veiga

EL FERROL DEL CAUDILLO, 22 de Abril de 1964.

# EL SEÑOR DON ARTURO CABALLO LENZANO

DIRECTOR GERENTE DE "COMERCIAL CAYME", S. L.

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

## La Razón Social COMERCIAL CAYME, S. L.

COMUNICA tan sensible pérdida y ruega a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a un funeral que, por su eterno descanso, se celebrará hoy, miércoles, día 22, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la Catedral de San Julián, y a la conducción del cadáver al cementerio, que este mismo día tendrá lugar a las CUATRO de la tarde, favores por los que antipa las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: GENERAL FRANCO, 83  
Funeraria de Veiga - Aseguradora Universal, S. A.

EL FERROL DEL CAUDILLO, 22 de Abril de 1964.

# EL SEÑOR DON ARTURO CABALLO LENZANO

DIRECTOR GERENTE DE "ASEGURADORA UNIVERSAL", S. A.

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

## La Razón Social ASEGURADORA UNIVERSAL, S. A.

COMUNICA tan sensible pérdida y ruega a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al funeral de cuerpo presente que se celebrará hoy, día 22, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la Catedral de San Julián, y a la conducción del cadáver al cementerio, que este mismo día tendrá lugar a las CUATRO de la tarde, favores por los que les vivirá agradecida.

Casa mortuoria: GENERAL FRANCO, 83  
Funeraria de Veiga - Aseguradora Universal, S. A.

EL FERROL DEL CAUDILLO, 22 de Abril de 1964.

# EL SEÑOR Don Arturo Caballo Lenzano

Ex Presidente y Socio de Honor del Círculo Mercantil e Industrial de El Ferrol del Caudillo.

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. P.

## EL PRESIDENTE Y LA JUNTA DIRECTIVA,

TIENEN el sentimiento de participar tan sensible pérdida, rogando una oración por su alma y la asistencia a un funeral, que se celebrará hoy, día 22, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la concatedral de San Julián, y a la conducción del cadáver al cementerio, que tendrá lugar a las CUATRO de la tarde del día de hoy, favores por los que les quedarán reconocidos.

Casa mortuoria: General Franco, 83.

El Ferrol del Caudillo, 22 de Abril de 1964.

# EL SEÑOR DON ARTURO CABALLO LENZANO

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

## Los empleados de la Razón Social HIJO DE BENIGNO CABALLO

TIENEN el sentimiento de participar tan irreparable pérdida, rogando una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de cuerpo presente, que se celebrará hoy, día 22, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la concatedral de San Julián, y a la conducción del cadáver al cementerio, que este mismo día tendrá lugar a las CUATRO de la tarde, favor por el que anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: GENERAL FRANCO, 83. (NO SE RECIBE DUELO)

Funeraria de Veiga

EL FERROL DEL CAUDILLO, 22 de Abril de 1964.

# «España 64-XXV Años de Paz»

## Concurso de artículos periodísticos y guiones para Radio o Televisión

Creada por Decreto de 23 de septiembre de 1963 la Junta Interministerial destinada a organizar la conmemoración del XXV Aniversario de la Paz Española, y autorizado por su artículo segundo el Ministerio de Información y Turismo para dictar, por Orden ministerial cuantas medidas considere oportunas para el cumplimiento de lo prevenido en dicho Decreto, se estima conveniente convocar un concurso para premiar los mejores artículos periodísticos y guiones para radio o televisión, publicados o difundidos con motivo de esta conmemoración.

Se convoca por la presente concurso destinado al fin aludido, con sujeción a las siguientes bases:

Primera. — Podrán concurrir a este concurso cuantos españoles lo deseen, con el número de trabajos que consideren convenientes.

Segunda. — Los trabajos, de extensión libre, versarán sobre el tema «España 64, XXV Años de Paz», y tendrán que haber sido publicados en la Prensa, radiados o televisados, entre el día 20 de febrero y el día 20 de mayo de 1964.

Tercera. — Quiénes deseen tomar parte en este concurso deberán presentar, antes del 15 de junio de 1964, y en sobre cerrado, lacrado y sellado, recorte del periódico en que aparezca el artículo o una copia del guión, con certificado acreditativo de su di-

visión por radio o televisión. El sobre en cuestión deberá ir dirigido a la Comisaría General de la Junta Interministerial para la conmemoración «XXV Años de Paz Española» y deberá consignarse en su anverso la inscripción siguiente: «Para el concurso convocado por Orden ministerial de 30 de marzo de 1964». Su presentación se efectuará en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo, o a través de cualquiera de los medios previstos en la Ley de Procedimiento Administrativo.

Cuarta. — Por un jurado, designado al efecto por la Junta Interministerial, se podrán conceder hasta veinticinco premios de 10.000 pesetas cada uno a aquellos trabajos que por su calidad los merezcan.

Los acuerdos del jurado serán inapelables.

Quinta. — Este concurso será resuelto antes del 18 de julio de 1964, difundiéndose el fallo en la Prensa, Radio y Televisión.

Sexta. — Los premios serán hechos efectivos, previo cumplimiento de los requisitos preceptivos, dentro de los quince días siguientes a la publicación del fallo.

Séptima. — La Comisión General de la Junta de referencia, se reserva el derecho de reproducir total o parcialmente los trabajos premiados en las publicaciones que sean editadas con motivo de esta efemérides.

# LLEGA A MADRID LA BEGUN



MADRID. — Procedente de Niza y en tránsito para Sevilla, ha llegado a Madrid la Begun, viuda del Agha Kan. En el aeropuerto le dió la bienvenida el alcalde de Madrid, conde de Maya'de. En la foto, un momento de la llegada. — (Foto Europa Press)

## Un barrio de Berlín Occidental, enclavado en la zona soviética SOLO PUEDE RECIBIR LAS VISITAS DEL MEDICO Y DE LOS BOMBEROS

BERLIN. (Crónica especial de la Agencia FIEL-D.K., para EL CORREO GALLEGO)

El enclave de Steinstuecken pertenece al problema aún sin resolver de Berlín. Está situado no lejos de Berlín Occidental, en la Zona de ocupación soviética de Alemania. Steinstuecken no es el distrito mayor del Berlín Occidental, pero desde luego sí el más poblado.

La mayoría de la ocupación activa (obreros y empleados) van a Berlín-Oeste a sus ocupaciones. A diario pasan dos veces por lo menos por los puestos de control del Ejército Popular. Todo el lugar está rodeado de alambradas de espino y la única salida es una carretera que atraviesa el bosque. A los dos kilómetros está Kohnhaasbruck, junto a la línea de ferrocarril a Potsdam (el primer tramo en Prusia, pues fue inaugurado en 1838). A ambos lados del paso a nivel están, de una parte, las tropas de servicio de vigilancia de frontera y de otra parte, policías del Berlín Occidental.

Como quiera que cada uno de los residentes en Steinstuecken pasa por ahí varias veces al día, el control es cosa normal para ellos.

En 1961 se reforzaron las seguridades fronterizas alrededor de Steinstuecken. El aislamiento en torno es completo: sólo cada cinco o seis días llega un helicóptero norteamericano para hacer el relevo de la patrulla militar allí estacionada desde septiembre de 1961. Existe un gran ambiente de amistad entre los soldados norteamericanos y los habitantes de Steinstuecken.

El Día de Acción de Gracias que se celebra en los Estados Unidos en noviembre, los alemanes de este barrio berlinés comparten con sus amigos norteamericanos la tradicional comida del pavo, que tiene lugar en una cervecería ya popular antes de la guerra. Los norteamericanos han regalado un enorme aparato de televisión para uso de la comunidad.

Las Navidades tienen ahora un atractivo especial: la llegada del helicóptero norteamericano con

regalos para los niños. Steinstuecken tiene un ciudadano (vecino) de honor: el general norteamericano Lucius D. Clay, quien en 1961 visitó Steinstuecken como embajador especial de Kennedy. El general Clay les dedicó una foto con la siguiente frase: «A mis amigos de Steinstuecken de su vecino» (conciudadano) Lucius D. Clay.

Clay dió orden para que se instalase el pequeño cuartel de las tropas norteamericanas a fin de evitar una repetición de lo sucedido en 1951 cuando los policías de la Alemania comunista ocuparon el lugar durante cuatro días hasta que se aclaró la situación entre norteamericanos y rusos.

Sin embargo, hoy todavía, los habitantes de Steinstuecken no pueden recibir visitas, con excepción de la del médico, obreros que vayan a realizar algún trabajo «concreto» y los bomberos en casos necesarios. A pesar de todas estas dificultades la voluntad de los «steinstueckeneses» sigue inquebrantable.

# VENTANA AL MUNDO

Por PANURGO

## LA «PIETA» DE MIGUEL ANGEL, EN NUEVA YORK

En el local social del Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares fué inaugurado el 19 del corriente, una exposición conmemorativa del cuarto centenario de la muerte de Miguel Angel, organizada por el Instituto Italiano de Cultura. Por otra parte, anteayer, lunes, ante un gran número de jerarquías eclesiásticas, por el cardenal designado al efecto, fué entregado el grupo escultórico «La Piedad» de Miguel Angel, al pabellón del Vaticano en la Exposición Mundial de Nueva York.

Si Miguel Angel viviese en nuestro tiempo clamaría y tocaría a rebato por un «mundo mejor», como ha hecho el P. Lombardi. A este respecto, nos viene a la memoria una anécdota de la opulenta Roma; cuando Julio II pretendió enriquecer con oro la bóveda de la maravillosa capilla sistina, porque le parecía «guedaria pobre», el genio de la Arquitectura, de la Escultura y de la Pintura respondió al Sumo Pontífice: «Los que están aquí pintados también fueron pobres».

Frente al espíritu belicoso, guerrero, agresivo, está la piedad, llena de paz, de sosegada quietud. Quizá por eso constituya un símbolo la presencia del grupo escultórico del genio florentino, en Nueva York, en la superpoderosa Norteamérica que, con la Unión Soviética son los países más fuertes y armados de hoy y el mundo.

Siempre fué la concepción artística de la «Pietà», de la Madre con el Hijo muerto, idea predominante en el demiurgo de las artes plásticas. Así, a los veinte años, aproximadamente, pinta en un muro de la iglesia de Santa María, en Marciála. Valdelsa, el primer ensayo pictórico, en el que aparece Cristo exámine, sobre una gran losa recubierta de paño, con la Virgen que, en el centro de la composición contempla al Hijo, mientras María de Magdala, sostiene al Redentor por ambas axilas. Como una novedad singularísima, por lo que afecta a este tema iconográfico, se advierte la presencia de los dos ladrones.

A un cardenal, nacido en Francia Jean Villiers de la Gorslaye,

tráile benedictino, se debe el que Miguel Angel haya realizado el prodigio escultórico que actualmente se exhibe en Nueva York. Porque gracias a su magnificencia el Vaticano posee la maravillosa «Pietà» de Miguel Angel, al que recomendó Jacobo Galli. A este propósito, Giovanni Papini dice:

«El cardenal aceptó el consejo de Jacobo Galli y adjudicó a Miguel Angel el grupo de la «Piedad», fijando un precio de cuatrocientos mil ducados de oro. El contrato se firmó el 26 de agosto de 1498 y, por cierto, contenía cláusulas nada comunes, debido a la intervención de Jacobo Galli, que salió fiador del cardenal y de Miguel Angel. En la parte del contrato que quiso escribir de su puño y letra dice: «Y yo Jacobo Galli, prometo al reverendísimo Señor que el dicho Miguel Angel hará la obra en el término de un año y será la más hermosa obra de mármol que haya hoy en Roma y tal que ningún maestro la haría mejor hoy». Es rarísimo encontrar, en los documentos de la historia del arte, tan profunda profesión de fe en el genio. Está fe tan plena y segura tuvo su recompensa. Miguel Angel no se hubiera atrevido a escribir esas palabras, pero hizo que la promesa de Galli se convirtiera en una verdad evidente. Aun hoy, transcurridos cuatro siglos y medio, la «Piedad» de San Pedro está considerada como una de las obras maestras de la escultura de todos los tiempos.

«El cardenal de San Dionisio no pudo ver terminado el maravilloso grupo porque antes de que se cumpliera el año, el 6 de agosto de 1499, murió. Su tumba, ornada con su effigie, puede verse todavía en las cuevas del Vaticano.

«Con qué sentimientos emprendió Miguel Angel este trabajo? El 23 de mayo de aquel año, 1498, Savonarola había sido ejecutado y quemado en Florencia. El misero fin del profeta «debí hablar» y convertirse profundamente al Buonarroti, que durante toda su vida continuó siendo fiel a la memoria del fraile. Los «piagnonis» dijeron entonces que Savonarola había sido traicionado, vendido y martirizado para que destacara mejor su semejanza con el Redentor. Miguel Angel no se atrevió quizá, a comparar a Girolamo y Cristo, pero la tristeza de aquella muerte le acompañó y le inspiró mientras esculpía la «Piedad».

La perfección helénica y la espiritualidad medieval constituyen una prodigiosa composición, plasmada en este grupo escultórico, del que se cuenta que, habiendo sido atribuida a Cristóforo Solari, se enterase de ello, Miguel Angel penetró una noche en el Vaticano y, grabó a cincel, sobre una cinta que cruzó el pecho de la Virgen Madre, Michael Angelus Bonarroti Florentinus faciebat.

Pensando en la muerte, quiso Miguel Angel ser sepultado en Santa Croce, a cuyo efecto propuso a los franciscanos de Florencia que hiciesen una capilla a expensas del mismo; pensaba destinar para su sepulcro la «Piedad», existente actualmente en Santa María del Fiore. Por cierto, aparece Miguel Angel para Vittoria Colonna dando al buen fariseo Nicodemo! pero dificultades surgidas impidieron el propósito milanés.

Una «Piedad» pintada por Miguel Angel para Vittoria Colonna se ha perdido entre otras obras del genio de Florencia; del coloso que amó a los pobres, y fué paladín de la libertad.

## La Reina Isabel' cumpió 33 años

WINDSOR (Inglaterra), 21. La Reina Isabel celebra hoy su 33 cumpleaños en el castillo de Windsor.

Permanece aquí con su esposo, el duque de Edimburgo y sus cuatro hijos. Estarán en el castillo hasta primeros del mes de mayo próximo.—Efe

†

EL JOVEN

## D. Manuel Cercido Blanco

Falleció habiendo recibido los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Su madre, doña Josefa Blanco López (viuda de Cercido); hermanos, José Manuel, Josefina y Dolores; tíos y demás familia.

RUEGAN a las personas de su amistad y piadosas encomiendas: su alma a Dios y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de Sedes (Narón), acto que tendrá lugar hoy, día 22, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Lugar de Revolta, Sedes.

SEDES (Narón), 22 de Abril de 1964.

†

EL SEÑOR

## Don Arturo Caballo Lenzano

Presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

D. E. P.

LA CORPORACION,

RUEGA a los comerciantes, industriales y náuticas concurren al sepelio, que se celebrará (D. M.) a las CUATRO de la tarde, y la asistencia al funeral que tendrá lugar a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, de hoy, día 22, en la parroquia de San Julián.

Casa mortuoria: General Franco, 83-85

Funeraria de Veiga. El Ferrol del Caudillo, 22 de Abril de 1964.

†

EL SEÑOR

## Don Arturo Caballo Lenzano

Presidente del Consorcio Pro-Ferías y Exposiciones, Presidente del Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras del Noroeste, Vocal de diversas Ferias nacionales e internacionales.

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

D. E. P.

EL CONSORCIO PRO-FERIAS Y EXPOSICIONES Y EL COMITE EJECUTIVO DE LA FERIA DE MUESTRAS DEL NOROESTE,

AL PARTICIPAR tan sensible pérdida, ruegan la asistencia al acto de conducción del cadáver, que se celebrará (D. M.) a las CUATRO de la tarde de hoy, día 22, y al funeral que tendrá lugar a las DIEZ Y MEDIA de la mañana en la parroquia de San Julián.

Casa mortuoria: General Franco, 83

Funeraria de Veiga. El Ferrol del Caudillo, 22 de Abril de 1964.

†

EL SEÑOR

## Don Arturo Caballo Lenzano

Primer Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo.

DESCANSO EN LA PAZ DEL SEÑOR EL DIA 21 DE ABRIL DE 1964.

D. E. P.

EL ALCALDE - PRESIDENTE Y LA EXCMA. CORPORACION MUNICIPAL,

AL PARTICIPAR tan sensible pérdida ruegan la asistencia al acto de conducción del cadáver al cementerio de Catabois, a celebrar hoy, miércoles, a las CUATRO de la tarde, y al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará en la Catedral de San Julián mañana, jueves, a las DOCE de la mañana, favores por los que anticipan su gratitud.

Casa mortuoria: General Franco, 83. El Ferrol del Caudillo, 22 de Abril de 1964.

†

EL SEÑOR

## Don Arturo Caballo Lenzano

Consejero de la Caja General de Ahorros de El Ferrol del Caudillo

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

D. E. P.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE ESTA ENTIDAD,

AL PARTICIPAR tan sensible pérdida, ruega una oración por su alma y la asistencia a un funeral que se celebrará hoy, día 22, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la Catedral de San Julián, y a la conducción del cadáver al cementerio, que este mismo día tendrá lugar a las CUATRO de la tarde, favores por los que anticipa las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: General Franco, 83. El Ferrol del Caudillo, 22 de Abril de 1964.

### En aviones distintos

### Llegaron a Lisboa los príncipes de Mónaco

LISBOA, 21.— El Príncipe Rainiero III de Mónaco y la Princesa Grace han regresado a Lisboa en aviones separados. Rainiero llegó en un avión portugués de la compañía T. A. P. procedente de Ginebra, mientras que Grace realizó el viaje a bordo de un aparato de la compañía escandinava S.A.S., desde Niza.

La pareja real realiza sus viajes en aviones distintos de acuerdo con una prudente costumbre de la familia Grimaldi.—Efe.

ALMANAQUE El Secretario de Marina de EE. UU., en Cádiz

CUPON DE CIEGOS

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado el número 107.

PROGRAMA DE LA TV

A la hora de elegir un televisor... PANTALLA NEGRA General Electrica DAVINA

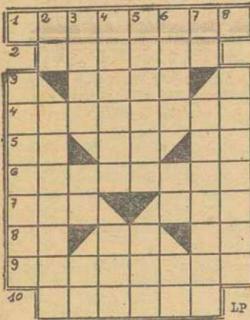
MIERCOLES, 22 DE ABRIL

SOBREMESA 2:15 Avance de Telediarlo. 2:17 Primera página. 3:30 Cinepanorama. Reportaje cinematográfico. 3:00 Telediarlo. 3:20 Punta de vista. Libros, por Luis Ponce de León. 3:30 Para vosotros: La casa. 3:40 Novela. (Capítulo III). 4:00 A media voz. Comentario de Ramon Escototado. 4:05 Final del programa.

CULTURAL 6:00 Academia TV. 6:30 Su Alteza el Niño. 7:00 Universidad TV.

NOCHE 7:30 Avance de Telediarlo. 7:32 Dibujos animados y mudo ligero. 8:00 Partido Zurich - R. Madrid. 9:45 Telediarlo. 10:00 Conexión con "Relay II" para transmitir por Mundovisión la inauguración de la Feria de Nueva York. 10:20 El tiempo. 10:25 Marcando el compás. 10:30 Rompelas. 11:30 Primera fila. 12:30 Telediarlo. 12:50 El programa de mañana. 12:55 Medianoche. 1:00 Cierre

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.- Ordinarios. 2.- Meeces. 3.- Naipes. 4.- Labrado a martillo. 5.- Artículo. Símbolo químico. Indica dónde. 6.- Circunspeto. 7.- Costumbre. Ave fabulosa a la que se atribuye tamaño gigantesco y fuerza extraordinaria. 8.- Artículo. Vencedor. Consonante. 9.- Leopardos americanos. 10.- Póngalos al horno. VERTICALES: 1.- Tembloroso. 2.- Dios egipcio. (Al revés) Sí-tiele 3.- (Al revés) No mucho. Freno vocal del burro. Del verbo ser. 4.- Río del Brasil. Interjección. 5.- Irritar. Alumbra. 6.- Despejada. Terminación verbal. Repetido; actor cómico cinematográfico. 7.- Pronombre. Desencuentras. 8.- Sabes. SOLUCION AL ANTERIOR HORIZONTALES: 1.- Caprote. 2.- Camero. 3.- Rica. 4.- Cautelas. 5.- Ag. Al. La. 6.- Torrelas. 7.- Ata. Ese. 8.- IA. Da. IL. 9.- Sisebuto. 10.- Salara. VERTICALES: 1.- Acatás. 2.- aC. Agotás. 3.- Parú. Ra. SA. 4.- Imitar. Del. 5.- Recete. Aha. 6.- Oral. Re. Ur. 7.- To. Alosito. 8.- Aráscelo.

Monseñor Morcillo regresó a Zaragoza

ZARAGOZA, 20.- Ha regresado esta noche a Zaragoza, después de asistir en Roma, a las reuniones de la Comisión Coordinadora del Concilio, del que es primer Subsecretario, y de haber sido recibido en audiencia especial por Su Santidad el Papa, Pablo VI, el Arzobispo de Zaragoza y Arzobispo electo de Madrid-Alcalá, doctor Morcillo González. De acuerdo con las noticias que trae de Roma en relación con la llegada de las bulas de su nombramiento, se puede dar por segura la fecha del nueve de mayo, aniversario de su consagración episcopal, para su entrada en Madrid. (Cifra).

El Secretario de Marina de EE. UU., en Cádiz

Visitó La base naval conjunta de la Rota Ayer mismo emprendió viaje a Italia

ROTA (Cádiz), 21.- Llegó a esta base naval de utilización conjunta hispanoamericana, por vía aérea, el Secretario de Marina de los Estados Unidos, Paul H. Nitze, acompañado de su séquito. En el aeródromo fué recibido por el Almirante Pardo Delgado, el Jefe de Actividades Americanas, capitán de navío Basther y la oficialidad de ambas marinas. Rindieron honores fúnebres de Infantería de las dos naciones. El Sr. Nitze, tras una breve visita, siguió viaje a San Fernando. (Cifra).

RECIBIDO POR EL CAPITAN GENERAL DEL DEPARTAMENTO

SAN FERNANDO (Cádiz), 21.- Acompañado del Almirante, Capitán General de este Departamento Marítimo, Marqués de Casa Cervera, ha llegado a esta ciudad el Secretario Nortamericano de Marina, mister Paul Nitze, quien fué recibido por el Vicealmirante, Comandante General del Arsenal de La Carraca, Segundo Jefe de esta Jurisdicción de Marina, D. Eduardo Jerez Cuadro y por el Vicealmirante Jefe de la Flota Nacional, Fernández de Bobadilla. Fuerzas de Infantería de Marina, con escuadras de gastadores y banda de música, rindieron honores. Se interpretaron los himnos nacionales de los Estados Unidos y España. A continuación, el Ministro Nortamericano revisó las fuerzas. Más tarde pasó al Palacio Departamental. A mediodía fué ofrecido un almuerzo en su honor, al que, con los altos mandos españoles, asistieron el Jefe Nortamericano de la base naval de Rota y varios jefes y oficiales de dicho país en dicha base. (Cifra).

SALIDA PARA ITALIA ROTA (Cádiz) 21.- El Secretario de Marina de Estados Unidos, Sr. H. Nitze, terminado el almuerzo en San Fernando regresó a la base naval donde a las tres de la tarde emprendió viaje, vía aérea, para Italia, acompañado por el Jefe de la misión en España, general Donovan. (Cifra).

La balanza comercial agraria del mes de Enero

MADRID, 21.- La balanza comercial del mes de enero de 1964 mostró un saldo positivo de casi seiscientos millones de pesetas, según informe del Servicio de Estadística de la Secretaría Técnica del Ministerio de Agricultura. Las exportaciones de agrarios en este mes de diciembre, Las grasas y aceites han aumentado en más de doscientos millones. En cuanto a importaciones en cereales el valor correspondiente a enero 1964 superó en casi seiscientos millones al de diciembre anterior. (Cifra).

Falleció el Dr. CORTEZO Era Académico de la de Medicina

MADRID, 21.- El doctor don Victor Maria Cortezo y Collantes, académico de número de la Real de Medicina, ha fallecido hoy a los 84 años de edad, después de una larga enfermedad sobrellevada con gran resignación y entereza. La Real Academia Nacional de Medicina, que esta tarde tenía sesión científica para oír una conferencia del doctor Bosch Marin, al tener conocimiento del fallecimiento del doctor Cortezo suspendió la sesión en señal de duelo. El doctor Cortezo había sido elegido para ocupar la vacante correspondiente a la medalla número 33, de la que tomó posesión el 29 de abril de 1935. Pertenecía al Cuerpo Nacional de Sanidad, ocupando relevantes puestos. Fué Inspector General de Sanidad y se jubiló cuando era Jefe Provincial de Sanidad de Madrid. Estaba en posesión de la Gran Cruz de Beneficencia; Comendador de la Orden de Cristo de Portugal y cruces de Mérito Naval, Mérito Militar y de la Cruz Roja. En los medios sanitarios y sociales, el doctor Cortezo era muy querido y estimado. Mañana a las cuatro de la tarde será la conducción de sus restos mortales desde la Clínica de la Concepción. (Cifra).

Reducción del número de afiliados a la Mutualidad Social Agraria

A CAUSA DE LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS

MADRID, 21.- En la sede del Instituto Nacional de Previsión, se celebró la sesión reglamentaria de la Junta Rectora de la Mutualidad de Previsión Social Agraria. Aprobada el acta de la sesión anterior, se dió cuenta de la marcha gestora del organismo, destacando la disminución progresiva de las empresas afiliadas, así como el número de trabajadores en sus tres categorías. En cuanto al censo de trabajadores, la reducción que se opera en el número general de afiliados viene determinada por los continuos movimientos migratorios de la mano de obra agrícola hacia otros puestos de trabajo, así como a la constante depuración de los censos para dar de baja a cuantos trabajadores que se habían ausentado de sus puntos normales de residencia. A fines de febrero último la Mutualidad contaba con una afiliación de 705.921 empresas y total de 2.917.270 trabajadores mu-

tualistas entre hijos, eventuales y autónomos. Durante el mismo mes fueron acordadas 7.563 prestaciones de vejez y jubilación, 944 de invalidez, 500 de viudedad, 3.153 premios de nupcialidad y 7.880 subsidios de natalidad. (Cifra).

LORA TAMAYO regresó de Londres

MADRID, 21.- A primera hora de la tarde regresó de Londres, por vía aérea, el Ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, acompañado del Comisario de Cooperación Científica Internacional, señor Alvarez Ossorio. Asistió a las sesiones de la Conferencia de Ministros Europeos de Educación y las visitas organizadas por el British Council. (Cifra).

LA BOLSA

MADRID Empezó la semana con una sesión de tendencia débil. En el corro bancario el negocio fué escaso y en el eléctrico predominó la desanimación. Al cierre no había ningún saliente que comentar. De un total de 109 valores contratados en renta variable, 30 suben, 42 bajan y 37 repiten cambio. El índice fué de 100,55.

BARCELONA

Algo más entonada estuvo la sesión primera de la semana en Bolsa. E nel corro de acciones renació algo la confianza entre los asistentes, siendo las operaciones de mayor volumen que pasados días y muchas de estas consignas positivas. Las diferencias no fueron exageradas, pero el ambiente que se respiraba era de mayor confianza, habiéndose recuperado algo los valores que últimamente perdieron posiciones. En fondos públicos y valores industriales, más negocio con pequeñas variaciones en los cambios.

BILBAO

Malísima impresión ha causado la sesión de ayer en Bilbao, pues en todo momento ha dominado el papel. Ante los rumores de rebajas de dividendo en Papelera y Nicas, estas dos sociedades sufren fuertes quebrantos, quedando al cierre además muy ocreídas. Sólo cabe destacar a Electra Viego, que mejora diez enteros, ante el anuncio de su ampliación en la preparación de una por cuatro. En una sesión tan pesimista, todos los sectores acusan bajas y al terminar la sesión, seguía siendo el panorama pesimista.

BANCO HIJOS DE OLIMPIO PEREZ Fundado en 1847 CENTRAL, Santiago - Cervantes, 15 AGENCIA URBANA, Gral. Mola, 8 Sucursales: VILLAGARCIA - MUROS

COTIZACIONES FACILITADAS POR EL MISMO BANCO

Table with columns for BANCOS, MONOPOLIOS, NAVALES, QUIMICAS, METALURGICAS, ALIMENTACION, INMOBILIARIA, MINERAS, and VARIAS, listing various companies and their stock prices.

3.592 viviendas prefabricadas en Córdoba Se montan (mejor que se construyen) sin albañiles

EN 5 HORAS 45 MINUTOS, UN ALBERGUE; 40 AL DÍA



El día 12 de Junio de 1963, se iniciaron los trabajos de explanación en el campo de Las Margaritas de Córdoba para edificar 3.592 albergues provisionales que constituirá el mayor complejo de construcción en serie planificado en España, que permite la creación de viviendas provisionales recuperables para atender a necesidades urgentes, en el mismo espacio de tiempo que antes se empleaba para lograr una sola pieza. Esta experiencia, que representará para las exigencias nacionales actuales el mismo alarde, idéntica lección, que en un tiempo significaron las viejas construcciones de la Córdoba milenaria, se debe al Ministerio de la Vivienda, que ha inspirado y realizado tal empresa a través del Instituto Nacional de la Vivienda y con la colaboración de la Obra Sindical del Hogar.

Una vez efectuada la explanación se acometió la urbanización. Estos trabajos supusieron la excavación de 25.144 metros cúbicos de zanjas, y la colaboración de 18.000 metros de alcantarillado, 16.000 de tuberías de agua y 15.000 de redes eléctricas. A la vez, se prefabricaron los bordillos de hormigón y se prepararon 10.500 metros cuadrados de calzada definitiva, que rindió un gran servicio en esta temporada pasada tan lluviosa. Uno de los problemas más difíciles que tuvieron que resolver los arquitectos, fué el de la construcción de las piezas de solería, ya que nadie se comprometió a realizar ni las máquinas ni los moldes. Tras diferentes pruebas se consiguió realizarlas con la vibra-compensadora, a la que se adaptaron unos moldes muy ingeniosos. Así pudo obtenerse la pieza, que al ser de distintos tipos, hubo de planificarse su fabricación en equipos compuestos por cuatro vibradoras, llegándose a la cifra asombrosa de 350 piezas por máquina. Otro gran problema fué el del almacenaje, que se solucionó apilándolas a las veinticuatro horas en seis piezas y colocándolas en las calles sin que estorban para su futuro manejo. La solería de carácter muy especial, se realiza con prensas automáticas, cuya producción mantiene un ritmo de cinco losas por minuto. En cuanto a los papeles de cerramiento, unid fuerte del proyecto, hizo necesario el montaje en obra de una factoría y la racionalización de trabajo, lo que ha permitido obtener una producción diaria de 2.500 metros cuadrados de panel, que en peso son 120 toneladas. En la actualidad el ciclo de producción es tan completo, que incluso hasta se fabrican las virtutas en obra. Los pilares y correas metálicas se preparan con todos los accesorios para su montaje, incluido el cajero de las instalaciones eléctricas. El albergue se termina con una cubierta de uraltia de medidas especiales, y el aislamiento vitrofib y falso techo de fibrocemento. En suma: la idea inicial, conseguida en la práctica era la de tener a pie de obra todos los elementos necesarios, incluidos los detalles más pequeños para construir las viviendas, con la misma rapidez y garbo que se construye una casa con las piezas clásicas (antes de madera, ahora de plástico) de esos juegos de construcción que todos los niños han tenido por lo menos una vez en sus manos. En este momento los constructores tienen en obra todos los elementos prefabricados necesarios para obtener el montaje diario de 40 viviendas, que constan de una estancia-cocina de 15 m.2, de tres dormitorios de 9 m.2 cada uno, de un cuarto de aseo de 2 m.2, materiales que suman en total 54 m.2. La operación total de montaje de esta vivienda con materiales prefabricados cura con un equipo entrenado, sin intervención alguna de albañiles, cinco horas 45 minutos contra 9 semanas que era lo que se tardaría en construir una vivienda equivalente por el sistema tradicional. Esta vivienda que posee índice de aprovechamiento de 96% y un coeficiente de recuperabilidad de 100%, está calculada para que tenga una duración mínima de 40 años de vida. Como dato curioso los arquitectos explican que el volumen de esta vivienda, desmontada y almacenada es de 25'6 metros cúbicos, y su peso de 14'5 toneladas.

AMIGOS DE MUSICA EN COMPOSTELA Concierto de Chieko Hara y Gaspar Cassadó, en Madrid

Según comunicación del Consejo Directivo de "Música en Compostela", el próximo día 25, se celebrará en Madrid un concierto de obras de Brahms, Debussy, Schumann y Bela Bartok, por los eminentes artistas Chieko Hara y Gaspar Cassadó. Este acontecimiento musical tendrá lugar en el Museo "Lázaro Galdiano", (Serrano 122) a las 19 horas. La audición está dedicada a los "Amigos de Música en Compostela", siendo válida para la asistencia al mismo la tarjeta blanca correspondiente al curso 1964. Dichas tarjetas se han recibido ya en esta Secretaría, procediéndose en estos días a su distribución. No obstante, si a algún Amigo de "Música en Compostela" le interesase disponer de ella urgentemente o ampliar cualquier información, se le puede llamar al teléfono 2171, donde con mucho gusto le darán toda clase de detalles.

Record de un avión de "Iberia" Puerto Rico-Las Palmas

LAS PALMAS, 21.- La delegación de "Iberia" en esta capital informa que un avión "Douglas DC-8" turboprop que realiza vuelo San Juan de Puerto Rico a Las Palmas ha establecido una nueva marca de velocidad, al realizar la travesía en cinco horas veinte minutos contando desde el despegue hasta la vertical del aeropuerto de Gando. El avión fué pilotado por el comandante Herreza Amantegui. (Cifra)

"FRIGORIFICA FERROLANA, S. A." El Ferrol del Caudillo

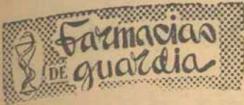
Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a Junta General ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar en la Cámara de Comercio y de la Propiedad de esta ciudad, a las dieciocho treinta horas del día treinta de Mayo próximo, en primera convocatoria, y al día siguiente en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria, si a ello hubiere lugar, para tratar del siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1.- Lectura y aprobación, si procede, de la Memoria, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y demás datos correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1963, así como la gestión del Consejo de Administración. 2.- Nombramiento de Accionistas-censores de cuentas para el ejercicio de 1964.

Tendrán derecho de asistencia a dicha Junta los señores accionistas que justifiquen haber cumplido los requisitos establecidos en los Estatutos Sociales y en las disposiciones legales vigentes. El Ferrol del Caudillo, 31 de Marzo de 1964. El Presidente del Consejo de Administración, ANDRES VILABINO ALONSO

En estas 3.592 viviendas prefabricadas cordobesas se están cumpliendo las directrices emanadas del Instituto Nacional de la Vivienda que insiste en el fin social de proporcionar albergue digno a los españoles que carecen de él, con la máxima celeridad. TRISTAN YUSTE



SANTIAGO

Durante esta semana estarán abiertas desde las nueve y media hasta las once de la noche las farmacias de:

Doña Concepción Salgado Rodríguez.— Rosalía Castro, 2. Teléfono, 1464.

Doña Purificación Sobrino Lorenzo.— Calderería, 50. (Farmacia Compostela). Teléfono, 1519.

Doña Clarisa García Sánchez.— Concheiros, 36.

A partir de las once de la noche corresponde: Doña Irene Regueiro Lois, Ca. de Reales 10 (Azuaga). Teléfono, 1723.

# LA S.E.R. DESPLAZARA A COMPOSTELA UN EQUIPO PERMANENTE DURANTE EL AÑO SANTO

## ESPAÑA, PAIS PUENTE ENTRE LA ACTIVIDAD RADIOFONICA DE EUROPA Y AMERICA

### Declaraciones de D. Eugenio Fontán, director general de la Sociedad Española de Radiodifusión

#### SOPORTAL

Por JESUS R. F. ALVITE

## Presencia en Compostela de un pintor congoleño

En sus cuadros refleja las costumbres del Africa ancestral  
Cuando agota el stock de ellos vuelve a reproducirlos



Nuestro compañero Jesús Rey Alvite, charlando con Bernardo Nolet. — (Foto SANTISO)

Fui citado en un café para entrevistar a un artista pintor de color. A un nativo de Leopoldville que reside en España desde hace dos años.

Se llama Bernardo Nolet y su vida —nos dijo— está dedicada plenamente al Arte. A través de sus guaches presenta las costumbres del Africa ancestral. Temas de caza, paisajes, danza y rito, con guerreros estilizados que se contorsionan entre la flora selvática del continente negro. Ha venido a Santiago para exponer. Aye: colgo 38 cuadros en la Unión de Artesanos, de los cuales ya vendió tres.

¿Por qué escogió nuestra ciudad en el recorrido que como expositor realiza por España? En deficiente español, dijo que le aconsejé hacerlo, un artista pintor de Orense, y que otro gallego, al que conocí en Bata localidad en la que ejerce la profesión de practicante, también le sugirió que visitase Galicia.

El negro pintor no quiere saber nada de los conflictos políticos de su país. Lleva quince años recorriendo el mundo y ha manifestado: "Mi afición es la pintura. Después de haber recibido las primeras enseñanzas de un misionero belga salí del Congo y en Fernando Pó obtuve el premio municipal de pintura".

¿Solo pinta en torno a temas africanos?

—No lo puedo remediar. Llevo muy hondo la temática africana y ni por un momento he pensado abandonarla.

Nolet tuvo por maestro de pintura, siendo muy niño, a otro pintor de color, Dinga, especializado en temas africanos. Luego, recibió también lecciones en el Centro de Arte de la República de Gabon.

¿Supo usted de la liberación de la joven Colette Mekui?

—Sí; pero, dejemos esta cuestión.

¿Acaso le molesta?

—Prefero hablar de pintura. Lo de Colette es una vieja costumbre que existe en Gabon. Me satisfizo su liberación, y elogia lo que hicieron "Ustedes son formidables".

—Pues, hable de su pintura, Nolet.

—Mi afición es el arte en todas sus manifestaciones. La pintura y las danzas me sub-

yugan. Trabajo intensamente. ¿Qué remedio?

—Tienen aceptación sus cuadros?

—No veo otros ingresos.

—¿Caros?

—Hasta 1.600. El más módico, 600 pesetas.

—¿Quién es Bernardo Nolet?

—Ya ve. Un hombre que además de realizar pintura figurativa, quiere ser con sus obras un embajador de la temática africana.

—¿Por qué no pinta cuadros de España, de Francia, de Holanda?

—Oh, no. Hay cosas lindas que hacer, pero no me apartaré de mi estilo. Soy africano y vivo el arte. la inquietud de mi pueblo.

—Cuando termina el stock de cuadros. ¿qué hace?

—Vuelvo a reproducirlos. En la imaginación tengo a mi país a sus costumbres, a sus guerreros, a sus bailes contorsionistas.

¿Cuántas exposiciones realizó en España?

—Así como veinte.

—¿Ganó dinero?

—Sí. Pero no tengo auto propio.

¿Le gusta España?

—Mucho. Es un país acogedor que no conoce la deserción. Hace honor a su tradición hidalga. Va ve usted, a nadie le molesta mi color, y aquí he logrado muchísimas amistades.

¿Se quedará mucho tiempo en nuestro país?

—Por desgracia, no. Y, me gustaría crear aquí el hogar. Después de exponer en Vigo iré a Portugal para trasladarme a París.

¿En rutas de exposiciones?

—Vivo de mi pintura.

¿Qué le desagradó de España?

—El espectáculo de las corridas de toros. Es muy criminal.

¿Y el más grato?

—Entre muchos, la visita al Museo del Prado, donde quedé absorto. Esas pinturas de Goya, la Maja desnuda...

¿Le gusta la danza española?

—Sí.

¿Qué más del folklore español?

—El flamenco.

Y aquí nuestro entrevistado,



Un momento de la entrevista con el Director General de la SER. De derecha a izquierda: Señor Fontán, señor Varela Pol, señor Pérez Pardo y nuestro compañero de Redacción. — (Foto Santiso)

Acaba de efectuar una rápida visita a Santiago, el Director General de la Sociedad Española de Radiodifusión, a la que pertenece la emisora compostelana Radio Galicia, don Eugenio Fontán. Le acompañó en este viaje el distinguido santiagués don Ramón Varela Pol, que desempeña el cargo de Subdirector General de la SER y durante su estancia entre nosotros fué acompañado por don Ramón Pérez Pardo, director de Radio Galicia.

Este viaje ha sido rapidísimo, por cuanto los Sres. Fontán y Varela Pol lo han efectuado en el término de pocas horas. Llegaron ayer a La Coruña procedentes de Madrid y hoy abandonaron nuestra ciudad en regreso por vía aérea a la capital de España. Es decir, regresa el Sr. Fontán, por que el Sr. Varela Pol continuará unos días en esta ciudad donde por muchas razones goza de tantos afectos.

Hemos aprovechado la circunstancia ocasional de hallarnos en Radio Galicia para entrevistar a don Eugenio Fontán, ya que se trata de una de las más relevantes personalidades españolas de nuestro mundo radiofónico. Tiene también, por cuanto la Radio y la Prensa van caminando a veces por sendas paralelas, una gran vinculación con el periodismo.

Estimamos de mucho interés para nosotros los compostelanos cuanto nos pueda decir el Sr. Fontán en ese aspecto de especial desec nuestro de conocer los planes que tiene la Sociedad Española de Radiodifusión respecto de Santiago de Compostela y el próximo Año Santo Jacobo 1965. Pero antes de formularle la correspondiente pregunta, quisimos saber por el señor Fontán el fundamental motivo de esta visita que acaba de hacer a Galicia.

—El motivo fundamental fué conocer las instalaciones de la Emisora de Santiago de Compostela, que tenía deseos ya desde hace bastante tiempo de ver con todo detalle y además comprobar el sistema de funcionamiento de esta Estación. Por cierto, he oído con gran interés su emisión. Veo que sigue una línea de radiofonismo moderna y que está a la altura de muchas emisoras de mayor importancia.

—¿Su visita a La Coruña ha tenido algún objetivo concreto?

—Ha sido el visitar a la familia de mi gran amigo recientemente fallecido, don Francisco Hervada, «don Pancho» como era para todos nosotros y que por circums-

por bajines, nos salió por "solearnos".

—No le extraña. Todo se contagia; como a la juventud española, nuestros ritmos, por ejemplo el "twist".

—¿Hombre?

—Fíjese en las contorsiones de los que lo bailan.

Y Bernardo Nolet nos mostró un dibujo, diseño de uno de sus cuadros, de la danza contorsionista de la selva africana. Sonrió, mientras quedábamos meditabundos.

JESUS REY ALVITE

tencias de hallarme muy lejos de Madrid en los días que ocurrió su fallecimiento, no pude acudir a La Coruña al entierro, como hubiera sido mi deseo. En cuanto he tenido esa oportunidad, la aproveché para venir a testimoniarle el pésame a la familia.

—En esta su primera visita a Compostela, Sr. Fontán, ¿qué impresión recibió que más le haya emocionado?

—La impresión de Santiago realmente es emocionante. Todo él es maravilloso. Por cualquier calle en que uno transite se encuentra con un monumento extraordinario. En cualquier esquina hay algo que llame la atención, lo que en cualquier otra ciudad de España y del extranjero sería motivo de curiosidad extraordinaria y haría que fuese una ciudad, solo con uno de los muchísimos monumentos que tiene Santiago, se la llamaría monumental. Hice un rápido recorrido y realmente he visto que es algo sensacional. Lo que más me ha maravillado es con qué interés, con qué entusiasmo y dedicación, se está preparando Compostela para el Año Santo de 1965. Estoy seguro que será un éxito fabuloso. Las obras que están haciendo en torno a la Catedral y en otros puntos que he podido ver, creo que están descubriendo muchísimos vestigios de ese Santiago antiguo. Aquí es que se levanta una piedra en algún sitio y aparece otra piedra de mucho más valor artístico e histórico.

PROPOSITOS DE LA SER

—Nos halaga mucho estas palabras suyas, Sr. Fontán y ahora quisieramos saber si desde el alto puesto que ocupa en la Sociedad Española de Radiodifusión pensará con este mismo cariño y admiración hacia Santiago de Compostela, proyectado hacia el futuro Año Santo. ¿Cuál sería la aportación de la SER?

—Desde luego la SER ayudará con todos sus medios para que la celebración del Año Santo 1965 tenga toda la brillantez que requiere y que tendrá. Nosotros desde hace un par de años venimos dedicando especial atención a la festividad del Apóstol, haciendo transmisiones desde aquí para toda España. En el Año Santo probablemente desplazaremos a Santiago un equipo especial que permanentemente nos envíe información para transmitir al resto de España, porque suponemos que Santiago en el año 1965 será uno de los centros informativos más importantes del país.

—Ya conocemos ese aspecto que deseábamos saber. En lo que respecta a nuestra ciudad y a la Sociedad Española de Radiodifusión. Pero como el periodista no agota fácilmente la curiosidad, Sr. Fontán ¿nos quiere decir qué proyectos, en términos generales, tiene la SER?

—Dentro del campo de la Radiodifusión Española, los proyectos inmediatos, permanentes y de siempre son perfeccionarse cada vez más. Recoger la experiencia que existe en la Radio de todo el mundo e ir la aplicando paulatinamente a nuestras Emisoras y a nuestros programas. La Radio no puede estar estática. La Radio de ahora es totalmente distinta a la de

hace diez años. El inmovilismo es una cosa que no tiene que ver nada con la Radio. Hay que perfeccionarse cada año, evolucionar constantemente conforme las circunstancias lo determinen.

—¿A la Radiodifusión española respecto de los demás países europeos, por ejemplo, en qué escala la situaría usted?

—La Radiodifusión Española es distinta a la del resto de los países europeos. La nuestra es más parecida a la Radiodifusión americana. Quizá en esto España sea el país puente entre la actividad radiofónica de Europa y América. En nuestro país hay una gran pluralidad, una diversidad de emisoras de radio de distintos tipos, que hacen que en definitiva pueda existir mayor competencia, mejor calidad de radio que quizá en otros países de Europa.

Por último hemos invitado a don Eugenio Fontán a que nos manifestase lo que no tuvieramos la oportunidad de preguntarle. Y contestó:

—Desearía que voy maravillado de Santiago y que estoy deseando que se haga de noche para hacer un recorrido por las rúas éstas que tantos deseos tenía de ver y de las cuales tengo la impresión recibida de muchas fotografías. Me acompaña la suerte de que está lloviendo y me hace ilusión recorrerlas con lluvia, para ver la luz cómo se refleja en el suelo, que son las fotografías clásicas de esta Compostela incomparable.

Como decimos, nuestro distinguido entrevistado regresa hoy a Madrid.

JOSE REY F. ALVITE

## Matriculas gratuitas en el Instituto 'Arzobispo Gelmírez'

Relación de alumnos de este Centro que han solicitado matrícula gratuita de dos o más cursos a la Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social de Madrid.

- CONCEJIDAS
- Alvarez Mata, Generoso, 6 cursos.
  - Carbajo Guerra, Leoncio, 6 cursos.
  - Díaz González, Eliseo, 6 cursos.
  - García Villaseñán, José Manuel, 6 cursos.
  - Louro Rama, Manuel, 4 cursos.
  - Mañana Varela, Luis, 6 cursos, el 50 por 100.
  - Outes Ruso, Alfonso, 6 cursos.
  - Otero Barreiro, Manuel, primero y segundo cursos.
  - Sánchez Fernández, José, primer curso.

DENEGADAS

- García Antelo José Ramón; Barreiro Cendón, José Luis; Castro Calvo, Jesús; Conde Raposo, Jesús; Crespo Caamaño, Clemente; Fuentes Antelo, José Luis; García Rial, Hipólito; Iglesias Treviño, Francisco; Martínez Estrada, Jesús; Senín García, Luis.

El plazo para formalizar estas matriculas, termina el día 30 del corriente mes

## HORAS DE COMPOSTELA

### Preparando el «Día Mundial sin accidentes»

Ayer estuvo en Santiago el jefe provincial de Tráfico, de La Coruña, don Benedito López Aglida, a quien acompañaba el funcionario técnico de dicha Jefatura, D. Eusebio Alvarez García.

El único objeto del viaje fué visitar a Su Eminencia Reverendísima el Sr. Cardenal Arzobispo, que les recibió a mediodía en audiencia especial, a quien el señor López Aglida expresó las gracias por el gesto de nuestro amadísimo Prelado de dirigir una exhortación al Clero diocesano interesándose en la difusión de todo lo concerniente al "Día Mundial sin Accidentes". El texto de la misma se publica en el actual número del Boletín Oficial del Arzobispado.

Momentos antes de regresar a La Coruña, nos fué presentado el jefe provincial de Tráfico por el comitado director de una de las Escuelas de Automovilismo de Santiago, don Constante Pérez Martínez.

—Su Eminencia Reverendísima el Sr. Cardenal nos ha dispensado el alto honor de hacer un ruego a sus sacerdotes para que expliquen a sus feligreses el alcance del "Día Mundial sin Accidentes" —comenzó diciéndonos el señor López Aglida. Y añadió que se desarrollará en Santiago la oportuna campaña encaminada a que esa conmemoración tenga los positivos efectos que se desea alcanzar.

A lo largo de la conversación hemos obtenido unos datos interesantes algunos de los cuales revelan que va descendiendo el índice de accidentes de tráfico, a pesar del aumento cada vez mayor del número de vehículos. De todos modos en España se registraron el pasado año más de dos mil muertos en accidentes de tráfico y el balance de heridos ascendió a la cifra de cincuenta mil. El mayor número de percances se registra, como consecuencia lógica del intenso tráfico, en la red de carreteras turísticas de Levante y en la de Madrid-Iruñ.

Al remitirse a datos estadísticos, el funcionario técnico señor Alvarez García refirió el hecho dolorosamente curioso de que en enero del presente año se registró en la provincia de La Coruña un muerto en accidente de tráfico por cada martes del citado mes. Y últimamente, en sólo tres días, siete muertos, también en la provincia.

—«Es necesario inculcar al automovilista —dice el señor Lo-



El jefe provincial de Tráfico, señor López Aglida (a la izquierda) conversando con D. Constante Pérez Martínez, director de una "Auto-Escuela" de Santiago.

pez Aglida— la prudencia necesaria y sugerirles la idea de que todos los días del año debieran significar "un día mundial sin accidentes".

Se da el caso singular de que en Santiago de Compostela, como casco urbano, es la ciudad de la provincia que tiene menos accidentes, dicho "estadísticamente".

Y aprovechando el tema, hemos preguntado el número de vehículos que en la actualidad hay matriculados en la provincia de La Coruña. Ascienden a más de 31.000. También es curioso señalar que uno de los coches últimamente inscritos es el del señor López Aglida, con la matrícula C.—31.113.

### El horario de misas

Un asiduo lector de esta cronica notablemente. Por consiguiente nos ha expuesto ayer el ruego siguiente:

Ultimamente se puso en práctica la explicación del Evangelio en las misas de domingo. Como consecuencia de ello, se han suprimido algunas misas, por falta material de tiempo, ya que su duración excedería en minutos notablemente. Por consiguiente —dice nuestro comunicante— se produce cierta desorientación en cuanto al horario de misas en algunos templos. Sería interesante que se anulara convenientemente, sobre jaita material de tiempo, ya que todo para conocimiento de los forasteros.

### Comemoración en la Catedral

Ayer se ha conmemorado la Dedicación y Consagración de la Santa Iglesia Metropolitana Catedral Basílica de Santiago. Hubo Misa de Dignidad, oficiando Mons. Benito Espiño Arce.

Los numerosos fieles que asistieron a la religiosa ceremonia tuvieron ocasión de ganar las indulgencias plenísimas concedidas para dicha conmemoración y que son similares a las de la festividad del Apóstol Santiago o las del día en que se recuerda la Traslación de su Cuerpo.

### La Tómbola de Caridad

Se está montando en el paseo de la Alameda, y en el sitio de la Tómbola de Caridad, encargándose de la venta de los boletos, telana de Caridad. Su apertura anuncia para el día primero de Mayo. Funcionará hasta más allá de las fiestas de la Ascensión, cumpliendo los nobles fines para los que ha sido creada. Según nos informan, además de las Cáritas Paroquiales, van a colaborar activamente con la Tómbola de Caridad, encargándose de la venta de los boletos, grupos de señoritas universitarias de las distintas residencias de Mayo. Funcionará hasta más allá de las fiestas de la Ascensión, cumpliendo los nobles fines para los que ha sido creada. Según nos informan, además de las Cáritas Paroquiales, van

José REY F. ALVITE

## SOCIEDAD VIAJEROS

—Regresó de Lugo, el escultor don Alfonso Sanmartín.

—Llegó de La Coruña, el Comisario del Patrimonio Artístico don Manuel Chamoso Lamas.

—Regresaron de Madrid, los catedráticos de la Facultad de Ciencias señores Massagué, Casanova y Bermejo.

—Acompañado de su esposa, salió en avión para Bilbao el industrial de esta ciudad, don Honorino Méndez.

# Ante el problema de la Libertad Religiosa

Introducción Ideológica a las Conferencias del P. Guerrero S. J.

Por el P. VILARIÑO S. J.

En estos últimos años se ha intensificado mucho entre los cristianos, católicos y acatólicos, la preocupación por la libertad religiosa. Este fenómeno es, en parte al menos, una reacción contra la opresión de las conciencias y de todas las sanas libertades en los países dominados por los sistemas políticos totalitarios, como el nazismo y el comunismo.

Entre nosotros, donde rige una situación religiosa jurídica conforme con las exigencias de la fe católica, ha cundido también esa misma preocupación, más que por motivos indígenas, por influencias extranjeras mediante la radio, la Prensa, el turismo y otros contactos de diversa índole.

En estos dos últimos años no ha sido escaso el influjo de las discusiones, comentarios y referencias a propósito de ciertos temas conciliares, especialmente los de carácter ecuménico, tal como han llegado hasta nosotros en revistas y periódicos de centroeuropa y países pluralistas en lo religioso, donde se hace una sistemática y hábil campaña por cierto tipo de libertad, extensiva a todos, incluso a los de unidad religiosa católica.

Hoy, no sólo los poquísimos protestantes españoles, sino bastantes católicos de esos que la gente denomina de izquierda o progresistas, hablan y escriben sobre el particular, y aun proponen sin recelo, un cambio de legislación en el sentido de una ampliación de la libertad de los disidentes, que podría llegar hasta la igualdad legal con los católicos, y una correlativa separación de ambas potestades. ¡Hasta ese punto han llegado las ocurrencias, si no siempre las pretensiones!

Tiene, pues, actualidad, aun entre nosotros, el problema de la libertad religiosa, que esos escritores suelen proponer así: "El hombre tiene obligación de abrazar la verdadera religión, y para ello ha de buscarla. Dios quiere que la abraza consciente y libremente, esto es, cuando en su conciencia surja el juicio de que debe abrazarla. Este juicio no puede ser impuesto a nadie por ningún género de violencia, en que ni habría legitimidad ni eficacia. No legitimidad, porque la persona humana es responsable de sus actos ante Dios, y sólo ella, con la divina gracia, es artífice de su propio destino religioso; ni eficacia, porque ese juicio implica absoluta sinceridad, y, si bien, la fuerza puede arrancar una confesión externa de mera apariencia, v. gr., para evitar un sufrimiento, no puede lograr una creencia interna auténtica. Supuesta ya una creencia, verdadera o falsa, el hombre puede considerarse obligado a profesarla exteriormente, en el culto y en la ex-

presión por vía de propaganda o defensa de sus ideas. Prohibirle al hombre esa exteriorización es, dicen, violentar su conciencia, es discriminarlo de otros ciudadanos a quienes no se imponen tales inhibiciones, v. gr., a los católicos en países católicos; es menguar su personalidad en ese campo, es dificultarle la convivencia con los demás ciudadanos. Todo lo cual parece contrario a la libertad debida a toda persona humana en cuanto creyente, sea católico sea acatólico. Como también lo es, dicen, que un creyente, v. gr. católico, se sienta violentado a no dejar su fe, si lo desea, por la presión que sobre el ejerce, ya el Estado por su confesionalidad y su legislación favorable al catolicismo y desfavorable a los no católicos, ya la misma sociedad que dificulta la convivencia a los disidentes, tratándolos con desconfianza y considerándolos un peligro para el bien espiritual que ella anhela, y aun para el temporal que resulta en parte del espiritual.

De forma que el creyente disidente no sólo debe ser libre por dentro, como lo es cuando se respeta su fuero privado, sino por fuera, cuando puede manifestar y difundir en público su fe, y a pesar de ella, ocupar todos los puestos públicos que los demás, y destruir de todos los derechos civiles."

El problema, pues, que se ha de resolver es éste: ¿Se pueden poner límites legales dentro de la sociedad civil a la expresión externa de la fe religiosa, ya en el culto a Dios, ya en la propaganda de las creencias? Y si pueden ponerse, ¿cuáles, quién y cómo?

En este problema hemos de considerar dos aspectos: el doctrinal y el práctico. El doctrinal se refiere a los principios que se han de tener en cuenta para estudiarlo y resolverlo; el práctico, a la situación histórica de la sociedad en que tales principios han de aplicarse.

Pues bien, al estudio de esos principios y de la situación española dedicará el R. P. E. Guerrero, S. J., tres lecciones: Primera, sobre el deber de recta, aun errónea, a las manifestaciones de carácter público; segunda, sobre la competencia del Estado en la zona de lo religioso; tercera, sobre las aplicaciones concretas de lo dicho en los dos anteriores a la situación española.

Como se observará en los cuestionarios de cada lección, a propósito de los tres temas se expondrán los puntos doctrinales y prácticos de mayor interés e importancia para formarse idea exacta del pensamiento católico en esta materia y resolver acertadamente el problema de la libertad religiosa en España.

# A más de dos mil años de su nacimiento evoluciona la técnica del esmalte

Del miniaturismo, donde estuvo encasillada durante siglos, pasa a ser parte destacada del arte actual



Las delicadas características de este arte requieren la presencia de las manos femeninas (Foto EUROPA PRESS)

(Reportaje Europa Press, por Julián PEIRO, para EL CORREO GALLEGO).

¿Qué son los esmaltes? Silicatos teñidos con óxidos diversos. Y dicho así, parece que de pronto todo el encanto de estas obras de arte, antes exclusivamente pequeñas y ahora de todos los tamaños, desaparece. Digamos, pues, que son piezas artísticas fundamentalmente coloristas, y que hoy han tomado en profunda evolución, un camino paralelo al de la pintura.

Y lo que es importante, los esmaltes, así como las cerámicas, se han puesto de moda y en más de una ocasión, ocupan el lugar que antes ocupaban las joyas. En Barcelona, la tradición esmalística que ha originado este renacer del

interés del público, tiene su origen en los cursos que sobre esta especialidad estableciera, en la Escuela Masana, uno de sus antiguos directores, Sr. Soldevilla, a su vez gran esmalista. Ello y la búsqueda infatigable de nuevos elementos decorativos, que caracteriza nuestra época ha colocado a los esmaltes en un puesto destacado dentro del ámbito del arte actual.

## PREPARACION DEL METAL Y DEL COLOR

Los silicatos, que son base fundamental de la obra, llegan a Suiza, Alemania y Francia; el soporte sobre el que se coloca es una plancha de metal, principalmente cobre o aleaciones. Se corta la plancha, del tamaño necesario, y

se le da forma normalmente abombada; no puede hacer soldaduras; tienen que ser planchas de una sola pieza. Se le da forma, en el torno o a mano, y se limpian a continuación las impurezas con un cepillo de fibra de vidrio; el cobre está ya a punto para recibir el esmalte.

El color —el esmalte— llega normalmente en forma de terrones, y antes de aplicarlo hay que pulverizarlo. Esta pulverización se realiza en un mortero de ágata, muy duro y que no deja residuos. Cuando el color llega al grado apetecido de pulverización, se lava en ácido nítrico y agua destilada, para suprimir las impurezas. Tras el lavado, queda ya listo para ser aplicado.

## LA APLICACION DEL ESMALTE

Cualquier objeto capaz de servir de intermediario entre el esmalte y el cobre es válido; pero habitualmente los esmalistas se sirven de una pequeña espátula, o de un pincel, con el que van colocando y aplastando el esmalte sobre el metal. Este proceso requiere mucha experiencia por cuanto el color debe colocarse siempre con el mismo grado de humedad, ya que de ello depende que sea o no transparente. Si el esmalte no está bien colocado, pueden producirse además burbujas de aire que al conocerse el es-

malte quedarían entre cobre y color, y darían al traste con la obra.

No se cuece color por color, sino que excepcionalmente pueda hacerse así. Pero cada vez que el esmalte sale del horno, y se refuerza una capa, o se coloca otra nueva, ha de volver al horno. Pero el número de veces, varía considerablemente: desde 5 o 6 veces, como mínimo, hasta 25 o 30; veces más, podemos considerarlo caso excepcional. El tiempo de cocción es de cuatro minutos a una temperatura máxima de 900 grados.

La capa previa se llama fundente; es incolora y sirve para que el color no toque directamente el cobre, y brille más incluso. En ocasiones, para dar más luminosidad al color, se intercala entre éste y el fundente una finísima hoja de plata, el span de plata.

## TIPOS Y TECNICAS

Hay esmaltes transparentes, opacos y ópales, según se vea el fondo, o no ocupen una posición ambigua. El esmalte tradicional, que se realizaba hace más de dos mil años, era normalmente transparente. Hoy se emplea indistintamente, uno u otro.

Las técnicas más típicas son: el cloisonné, en el que se realiza el dibujo con hilo metálico, sobre el cobre, antes de esmaltar; «Champlevé», o «Alveolado», que consiste en esmaltar sobre una plancha rebajada al ácido —quiza el más antiguo sistema empleado—, y del que se conservan infinitas de nuestras pertenencias a la Edad Media, Egipto, etc. «Limogenses», en el que sobre un fondo muy igualado destacan las figuras en blanco, como si se tratara de un bajo relieve... Todas estas técnicas han servido para realizar obras maestras, pero han permanecido encasilladas dentro del miniaturismo; en cambio, en la actualidad se realizan esmaltes de grandes proporciones, que son tratados más bien, como pintura. El sistema moderno es una complicación de las técnicas antiguas, aunque destaca por su simplicidad así como por buscar, incansablemente, reacciones debidas al fuego. Los utensilios son prácticamente los mismos; aunque hayan cambiado por otra de la época, el horno, antes de leña o carbón, y ahora generalmente eléctricos.

Precisamente fue una esmalística española, Monserrat Mainar, gran premio de la III Bienal Hispanoamericana de Arte, quien primeramente se preocupó por esta búsqueda de reacciones originadas en la cocción. Y es en el taller de esta artista donde hemos podido captar todo el proceso de creación, que han llevado al hombre y la personalidad de los artistas españoles a todos los rincones del mundo.

# La primera cátedra de Lengua y Literatura vasca, en una Facultad de Filosofía y Letras

## HA SIDO CREADA POR LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA

D. José Miguel de Barandiarán, titular de la Cátedra ha realizado más de mil trabajos sobre el país vasco

Por JUAN RODRIGUEZ RUIZ

(Un reportaje "Europa Press", para EL CORREO GALLEGO)

Por vez primera, un grupo de alumnos se ha reunido en Cátedra universitaria dedicada a la Lengua y Cultura Vasca. Bajo el patrocinio de la Institución "Príncipe de Viana", de la Diputación Foral de Navarra, ha sido creada la cátedra en la Facultad de Filosofía y Letras en aquella Universidad, que dirige el Opus Dei.

## LA LENGUA VASCA, UN FUTURO PARA LA INVESTIGACION FILOLOGICA

Hasta ahora quienes se han dedicado al estudio e investigación de la lengua vasca, han tenido que hacerlo a título de aficionados: ellos mismos han debido montar sus sistemas de investigación. La riqueza de esta lengua, sobre la que tanto se ha escrito y de la que han salido tan varias teorías, no debía de perderse entre los miles de folios de los filólogos y entusiastas vascos, sin que tuvieran repercusión en la ciencia de lenguaje.

La Diputación de Navarra había tomado conciencia de ello y ahora, a través de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad y patrocinada por la Institución príncipe de Viana, los estudiantes de Filología, podrán acercarse al estudio científico de la lengua vasca, con el mismo rigor e iguales

resultados con que se estudian las lenguas clásicas o modernas. La cátedra de la Universidad de Navarra estará dedicada al estudio científico y promoción de la investigación en relación con los diversos aspectos que presenta la Lengua y la Cultura Vasca.

## MAS DE MIL TRABAJOS SOBRE SOBRE EL PAIS VASCO

Cuando el señor Barandiarán, desde la recién creada Cátedra se dirige a sus alumnos para introducirlos en el estudio del vascuenc, no era, en modo alguno un novato con las oposiciones acabadas de estrenar. Don José Miguel Barandiarán, que es el titular de esta cátedra cuenta ya en su haber con un total de más de mil trabajos sobre el País Vasco en sus más diversos aspectos.

Cursó la carrera sacerdotal en los seminarios de Vitoria y Burgos y desde su juventud sintió una decidida vocación por los estudios de Etnografía y Prehistoria. El ilustre etnólogo don Telesforo Aranzadi lo tuvo entre sus más destacados dis-

cipulos y colaboradores. A través de sus trabajos y de sus constantes estudios y viajes a los principales museos etnográficos y centros de investigación de Europa, se puso en contacto con grandes especialistas de la materia por la que le es tan interesante.

Antes de llegar a la cátedra, el señor Barandiarán, ha realizado una serie de investigaciones en las provincias de Guipúzcoa, Vizcaya, Alava, Navarra y Sur de Francia. Ya en 1921 había creado en el seminario de Vitoria —del que era profesor— un laboratorio de Etnología.

Como profesor, ha sido invitado y ha pronunciado lecciones y conferencias en las Universidades de Oxford, París, Bruselas, Madrid, Salamanca y ha tomado parte en diversos congresos de índole Internacional.

La Cátedra de Lengua y Cultura Vasca de la Universidad de Navarra, cuenta, pues, con un profesor que es académico correspondiente de la Española y de la Lengua Vasca, miembro de la Junta

(Pasa a sexta página)

# TORRE DE CONTROL



NEUVA YORK.— He aquí iluminada la torre de control del aeropuerto de Laguardia, reformada. Su aspecto se asemeja a un castillo medieval. Su costo ha sido de 1.600.000 dólares y los complementos, de 36 millones de dólares. En la foto, la iluminación de la torre reformada del aeropuerto de Laguardia. (Foto Europa Press)



Grupo de universitarios de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra para quienes se abre la posibilidad de una nueva especialización: Lengua y Cultura Vasca. (Foto EUROPA PRESS)

# EL CORREO GALLEGO